

# TOSHIBA



DVD ВИДЕО/АУДИОПЛЕЕР

## SD-520ESE

## SD-520EKE

## SD-520ESB

*ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*



**SPATIALIZER®**  
N-2-2™



**DOLBY**  
DIGITAL



**Введение** 2

**Подключение** 18

**Простое воспроизведение** 26

**Дополнительные возможности воспроизведения** 34

**Быстрое управление** 46

**Настройка функций** 56

**Прочее** 70

# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

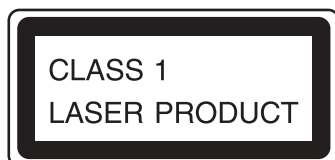
**ВНИМАНИЕ:** **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ ИЛИ ДОЖДЯ. ВНУТРИ ИМЕЕТСЯ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС. РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОРУЧАЙТЕ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ.**

**ОСТОРОЖНО:** **В данном плеере цифровых видеодисков (DVD) используется лазерная система.**

Для использования данного продукта внимательно прочтите инструкцию по его эксплуатации и сохраните ее для обращения к ней в будущем. Если устройство требует обслуживания, свяжитесь с авторизованным сервисом. Для этого прочтите информацию об обслуживании устройства.

Если органы управления, регулировки или процедуры используются не так, как описано в настоящей инструкции, это может привести к опасному облучению.

Во избежание непосредственного воздействия со стороны лазерного луча не открывайте корпус устройства. Видимое и невидимое лазерное излучение может присутствовать, если корпус открыт и сняты блокировки.  
**НЕ СМОТРИТЕ В ЛУЧ ЛАЗЕРА.**



Ниже запишите номер модели и серийный номер, которые указаны в таблице на задней части вашего DVD-плеера.

Номер модели \_\_\_\_\_ Серийный номер \_\_\_\_\_

Сохраните эту информацию на будущее.

**Приведенная ниже информация относится только к моделям для Великобритании.**

## Общая информация

Если розетки в вашем доме не подходят для вилки устройства, необходимо отрезать вилку и заменить ее на подходящую для розетки.

Вилку, отрезанную от сетевого кабеля, необходимо уничтожить, так как она потенциально опасна, если вставить ее в розетку.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Провода сетевого кабеля окрашены в соответствии со следующим правилом:

**СИНИЙ: НЕЙТРАЛЬНЫЙ**

**КОРИЧНЕВЫЙ: ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ**

Так как цвета проводов в сетевом кабеле этого устройства могут не совпадать с цветовой маркировкой, по которой определяются контакты в вашей вилке, действуйте следующим образом:

Провод, который окрашен в синий цвет, должен подключаться к контакту вилки, который обозначен буквой N или черным цветом.

Провод, который окрашен в коричневый цвет, должен подключаться к контакту вилки, который обозначен буквой L или красным цветом.

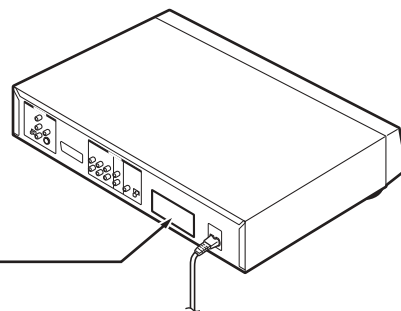
Не подключайте никакой провод к контакту «земля», который обозначен буквой E, символом «земля» или окрашен в зеленый или зелено-желтый цвет.

Используйте предохранитель на 5А, который имеет допуск ASTA или BSI - BS1362.

Всегда ставьте на место крышку предохранителя после его замены.

## Расположение таблички

Табличка с техническими данными и предупреждениями размещена на задней стенке устройства.



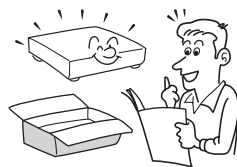
# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ОСТОРОЖНО: ПРОЧТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, А ТАКЖЕ ТЕ, КОТОРЫЕ НАНЕСЕНЫ НА УСТРОЙСТВО. СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ.**

Данное устройство было спроектировано и произведено с учетом всех норм по обеспечению защиты пользователя. Ненадлежащее использование может привести к поражению электрическим током или пожару. Системы защиты, имеющиеся в данном устройстве, обеспечат вам защиту, если вы будете соблюдать приведенные ниже правила установки, использования и обслуживания. Устройство выполнено на транзисторах и не имеет ни одной детали, которая требует обслуживания со стороны пользователя.

**НЕ СНИМАЙТЕ КОРПУС УСТРОЙСТВА, ИНАЧЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ОПАСНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЫСОКОГО НАПРЯЖЕНИЯ. ПОРУЧАЙТЕ РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ.**

1. Прочтите эту инструкцию.

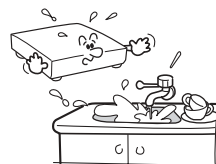


2. Сохраните инструкцию.

3. Примите во внимание все предупреждения.

4. Следуйте всем инструкциям.

5. Не пользуйтесь устройством вблизи воды.



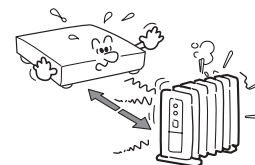
6. Протирайте устройство только сухой тряпкой.



7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте устройство в соответствии с рекомендациями изготовителя.



8. Не устанавливайте устройство вблизи таких источников тепла, как радиаторы, счетчики тепла, печи и другие (включая усилители), которые выделяют тепло.



9. Не допускайте, чтобы кто-нибудь ходил по сетевому кабелю или сжимал его, в особенности рядом с вилкой, розеткой и в месте выхода из устройства.

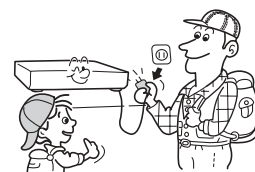


10. Используйте только принадлежности и аксессуары, которые разрешены к использованию изготовителем.

11. Используйте устройство только на тележке, стойке, кронштейне или столе, которые разрешены изготовителем. Если используется тележка, будьте осторожны, передвигая ее вместе с устройством, чтобы избежать травм в случае опрокидывания.

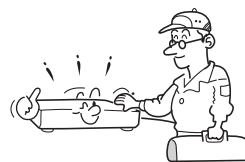


12. Вынимайте вилку из розетки во время грозы или если вы не пользуетесь устройством в течение длительного периода времени.



# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

13. Поручайте проведение всех работ по обслуживанию квалифицированному персоналу сервисных центров. Обслуживание необходимо, если устройство каким-либо образом повреждено (например, поврежден сетевой кабель или вилка), если на него пролилась жидкость или внутрь попали посторонние предметы, а также в случае, если устройство подверглось воздействию дождя или влаги, не функционирует нормально или упало.



14. Если вы используете наушники, установите их громкость на средний уровень. Если вы пользуетесь наушниками постоянно при высоком уровне громкости, это может привести к возникновению проблем со слухом.



15. Не перегружайте розетки, удлинители или встроенные розетки, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



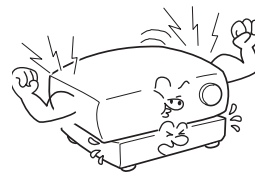
16. Никогда не вставляйте никаких предметов в устройство через отверстия, так как они могут коснуться деталей, находящихся под высоким напряжением, или вызвать короткое замыкание, что может привести к пожару или поражению электрическим током. Никогда не проливайте жидкости любого рода на устройство.



17. Не допускайте защемления ваших пальцев закрывающимся лотком. Иначе возможно получение серьезных травм.



18. Не ставьте на устройство тяжелые предметы и не наступайте на него. Эти предметы могут упасть, что причинит серьезные травмы или приведет к повреждению устройства.



19. Не используйте треснувшие, деформированные или подвергавшиеся ремонту диски. Эти диски легко могут сломаться и привести к серьезным травмам или нарушению работы устройства.



## Меры предосторожности

### Указания по обращению

- При транспортировке DVD-плеера используйте оригинальную коробку и упаковочные материалы. Для обеспечения максимальной защиты упакуйте устройство так, как оно было упаковано на заводе.
- Не используйте летучие жидкости, например аэрозоль для защиты от насекомых, вблизи DVD-плеера. Не допускайте контакта резиновых или пластиковых предметов с DVD-плеером в течение продолжительного времени. Это может привести к тому, что на корпусе останутся следы.
- Верхняя и задняя панели DVD-плеера могут нагреться после продолжительной работы. Это не является признаком неисправности.
- Если DVD-плеер не используется, не забудьте вынуть из него диск и выключить питание.
- Если вы не пользуетесь DVD-плеером продолжительное время, в будущем могут возникнуть проблемы с его работой. Время от времени включайте DVD-плеер и пользуйтесь им.

### Указания по месту установки

- Располагайте DVD-плеер на ровной поверхности. Не ставьте его на шаткие или неустойчивые подставки, например на качающиеся столы или наклонные стойки. Загруженный диск может сдвинуться со своего места и повредить DVD-плеер.
- Если вы ставите DVD-плеер рядом с телевизором, радиоприемником или видеомагнитофоном, картинка при воспроизведении может быть некачественной и возможны нарушения звука. В этом случае расположите DVD-плеер подальше от телевизора, радиоприемника или видеомагнитофона.

### Указания по чистке

Используйте для чистки мягкую сухую тряпку.

- При сильном загрязнении смочите тряпку в слабом растворе моющего средства, протрите загрязненное место и вытрите насухо. Для протирки насухо используйте сухую тряпку. Не пользуйтесь никакими растворителями, например разбавителями и бензином, так как они могут повредить поверхность DVD-плеера.
- Если вы используете для чистки устройства тряпку с химической пропиткой, следуйте указаниям ее изготовителя.

### Для получения четкого изображения

DVD-плеер является высокотехнологичным точным устройством. Если оптическая приемная линза и детали привода диска грязные или изношенные, качество изображения ухудшается. Для получения четкого изображения мы рекомендуем регулярно проверять и обслуживать (чистка или замена деталей) устройство через каждые 1000 часов эксплуатации в зависимости от условий работы. За более подробной информацией обратитесь к ближайшему дилеру.

### Указания по конденсации влаги

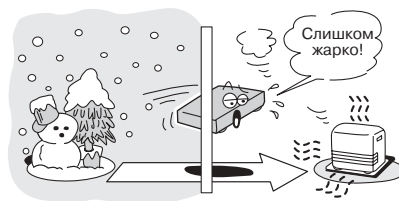
**Конденсация влаги вредит DVD-плееру. Просьба внимательно прочитать приведенную ниже информацию.**

Конденсация влаги происходит, например, если вы в теплый день наливаете холодный напиток в стакан. На наружной поверхности стакана образуются капли воды. Точно так же влага может конденсироваться внутри устройства на оптической приемной линзе, одной из наиболее важных внутренних деталей DVD-плеера.



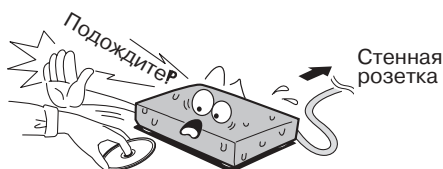
#### ■ Конденсация влаги происходит в следующих случаях:

- Если вы вносите DVD-плеер из холодного места в теплое.
- Если вы пользуетесь DVD-плеером в помещении, где вы только что включили нагреватель, или в месте, где холодный воздух из кондиционера попадает прямо на устройство.
- Летом, если вы пользуетесь DVD-плеером в жарком и влажном месте сразу же после того, как вы внесли его туда из помещения с кондиционированием воздуха.
- Если вы пользуетесь DVD-плеером во влажном месте.



#### ■ Не пользуйтесь DVD-плеером, если возможна конденсация влаги.

Если вы пользуетесь DVD-плеером в такой ситуации, это может привести к повреждению диска и внутренних деталей. Выньте диск, подсоедините провод питания DVD-плеера к сетевой розетке, включите DVD-плеер и оставьте его на два или три часа. После двух или трех часов DVD-плеер нагреется и испарит любую влагу. Не отключайте DVD-плеер от розетки, и конденсация влаги будет редким явлением.

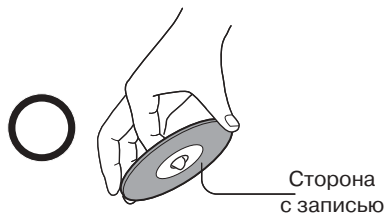




# Указания по дискам

## Как обращаться с дисками

- Не касайтесь стороны с записью.

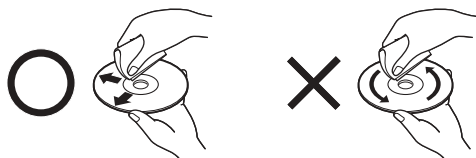


- Не приклеивайте на диск бумагу или пленку.



## Как чистить диски

- Отпечатки пальцев и пыль на диске вызывают искажение изображения и звука. Протрите диск движением от центра к краю мягкой тряпкой. Всегда держите диски в чистоте.



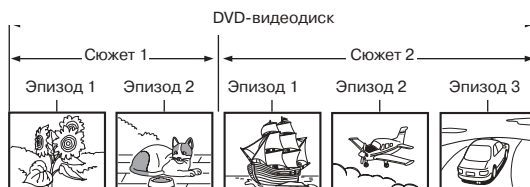
- Если вам не удастся вытереть диск мягкой тряпкой, слегка потрите диск немного увлажненной мягкой тряпкой и затем протрите его сухой тряпкой.
- Не используйте никаких растворителей типа разбавителей, бензина, имеющих в продаже чистящих средств или антистатических аэрозолей для виниловых пластинок. Они могут повредить диск.

## Как хранить диски

- Не храните диски в месте, которое подвергается воздействию прямых солнечных лучей, или вблизи источников тепла.
- Не храните диски во влажных местах и пыльных местах, например в ванной или рядом с увлажнителем воздуха.
- Храните диски в вертикальном положении в коробках. Укладка дисков столбиками или расположение на дисках предметов, а также хранение дисков без коробок может привести к их деформации.

## Структура содержания дисков

Обычно DVD-видеодиски имеют подразделение на разделы, а разделы подразделяются на главы. DVD-аудиодиски подразделяются на группы, а группы подразделяются на дорожки.



Каждый раздел, глава, группа или дорожка имеют свой номер, который называется «номером раздела», «номером главы», «номером группы» или, соответственно, «номером дорожки».

Могут быть такие диски, которые не имеют этих номеров.

## Указания по авторскому праву

Законом запрещается без предварительного разрешения копировать, передавать по вещательным каналам, демонстрировать, передавать по кабельным каналам, воспроизводить в общественных местах и отдавать в прокат материалы, защищенные авторским правом.



DVD-видеодиски защищены от копирования, и любые записи, сделанные с этих дисков, будут искажены.

Данный продукт использует технологию защиты авторских прав, которая защищена патентными формулами определенных патентов США и другими правами на интеллектуальную собственность, полученными корпорацией Macrovision и другими владельцами прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision. Она предназначена для использования в домашних условиях и в других условиях с ограниченным просмотром, если иного не разрешено корпорацией Macrovision. Воспроизведение и обратное ассемблирование запрещены.



## Указания по дискам (продолжение)

### О данной инструкции по эксплуатации

Данная инструкция по эксплуатации предоставляет основную информацию об этом DVD-плеере. Некоторые DVD-видеодиски произведены так, что они налагают определенные ограничения при воспроизведении. Поэтому DVD-плеер может реагировать не на все команды. Это не является дефектом DVD-плеера. Обратитесь к инструкции по пользованию диском.

Во время работы на экране телевизора может появиться символ . Символ  означает, что операция не разрешена DVD-плеером или диском.

### Указания по региональным номерам

Региональный номер данного DVD-плеера – 2. Если региональный номер, который обозначает регион работы, напечатан на вашем DVD-видеодиске, а вы не находите символ  или , плеер не допустит воспроизведения диска. (В этом случае DVD-плеер выведет на экран сообщение.)

### Указания по видеодискам

Данный DVD-плеер может работать с видеодисками (компакт-дисками), имеющими функцию PBC (версия 2.0). (PBC является сокращением от Playback Control – управление воспроизведением.) Вы можете пользоваться двумя вариантами воспроизведения в зависимости от типов дисков.

#### • Видеодиски без функции PBC (версия 1.1)

Звук и изображение воспроизводятся DVD-плеером таким же образом, как и при работе обычного аудиодиска.

#### • Видеодиски с функцией PBC (версия 2.0)

В дополнение к видеодискам, не имеющим функции PBC, вы можете осуществлять воспроизведение с использованием интерактивной программы с функцией поиска, которая предлагается благодаря меню, выводимому на экран телевизора (меню воспроизведения). Некоторые из функций, описанных в данной инструкции по эксплуатации, могут не работать с некоторыми дисками.

### Разрешенные диски

Данный DVD-плеер может воспроизводить следующие диски.

	Марка диска	Содержание	Размер диска
DVD-видеодиск		Видео (движущееся изображение) + аудио	12 см
			8 см
DVD-аудиодиск		Аудио	12 см
			8 см
Компакт-диски, видео		Видео (движущееся изображение) + аудио	12 см
			8 см
Компакт-диски, аудио		Аудио	12 см
			8 см (сингл CD)

Имеются также следующие диски:

- Диски DVD-R видеоформата DVD
- Диски CD-R/CD-RW формата CD-DA

Некоторые из этих дисков могут быть несовместимы.

- Вы не можете воспроизводить другие диски, кроме тех, что перечислены выше.
- Вы не можете воспроизводить диски DVD-RAM или нестандартные диски, даже если они имеют маркировку, как указано выше.
- Данный DVD-плеер использует систему PAL/NTSC и не может воспроизводить DVD-диски, записанные в другом стандарте (SECAM и т. д.).

## Введение

- **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ** ..... 2
- **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ** ..... 4
- **Меры предосторожности** ..... 8
- **Указания по дискам** ..... 9
  - Указания по региональным номерам ..... 10
- **Содержание** ..... 11
- **Органы управления** ..... 12
  - Передняя панель ..... 12
  - Задняя панель ..... 12
  - Дисплей DVD ..... 13
  - Пульт дистанционного управления (ДУ) ..... 14
  - Установка батареек ..... 15
  - Пользование пультом ДУ ..... 15

## Подключение

- **Подключение к телевизору** ..... 18
  - Подключение к телевизору (с использованием разъема SCART) ..... 18
  - Подключение к телевизору (с использованием компонентных видеоразъемов) ..... 19
  - Подключение к телевизору (с использованием обычных разъемов) ..... 20
- **Подключение к опциональному оборудованию** ..... 21
  - Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital ..... 22
  - Подключение к усилителю с Dolby Pro Logic Surround ..... 22
  - Подключение к усилителю с декодером DTS ..... 23
  - Подключение к усилителю с аудиodeкодером MPEG2 ..... 23
  - Подключение к усилителю с аудиовходами на 5.1 каналов ..... 24
  - Подключение к усилителю с цифровым аудиовходом ..... 24

## Простое воспроизведение

- **Воспроизведение диска** ..... 26
  - Простое воспроизведение ..... 26
- **Воспроизведение с разной скоростью** ..... 28
  - Воспроизведение в режиме ускоренной перемотки назад или вперед ..... 28
  - Покадровое воспроизведение ..... 28
  - Воспроизведение в замедленном режиме ..... 29
  - Возобновление воспроизведения с остановленного кадра ..... 29
- **Поиск нужной части** ..... 30
  - Поиск сюжета с использованием меню сюжетов ..... 30
  - Поиск нужной части путем ввода соответствующего номера ..... 31
  - Поиск эпизода или дорожки ..... 31

- **Воспроизведение CD, записанных в формате MP3** ..... 32
  - Воспроизведение CD, записанных в формате MP3 ..... 32

## Дополнительные возможности воспроизведения

- **Прямой доступ к определенной части** .. 34
  - Ввод времени нужной части ..... 34
- **Повтор** ..... 35
  - Повтор сюжета, эпизода, группы или дорожки ..... 35
  - Повтор определенного фрагмента ..... 35
- **Воспроизведение в нужном порядке** .. 36
  - Задание порядка воспроизведения сюжетов, эпизодов, групп или дорожек .. 36
- **Воспроизведение в произвольной последовательности** ..... 37
  - Воспроизведение сюжетов, эпизодов, групп или дорожек в произвольной последовательности ..... 37
- **Масштабирование изображения** ..... 38
  - Масштабирование изображения ..... 38
- **Выбор режима улучшения качества звука (Е.А.М.)** ..... 39
  - Выбор режима улучшения качества звука ..... 39
- **Выбор угла камеры** ..... 40
  - Смена угла камеры ..... 40
- **Выбор субтитров** ..... 41
  - Выбор языка субтитров ..... 41
- **Выбор языка** ..... 42
  - Выбор аудионастроек воспроизведения ..... 42

## Быстрое управление

- **Использование графического дистанционного управления**
  - V-REMOTE- ..... 46
- **Выбор функции воспроизведения**
  - QUICK- ..... 47
- **Функции доступа**
  - NAVI- ..... 48


## Настройка функций

- **Индивидуальная настройка функций** ... 56
  - Процедура настройки ..... 56
  - Детальная информация о настройке ..... 59
- **Список языков** ..... 68

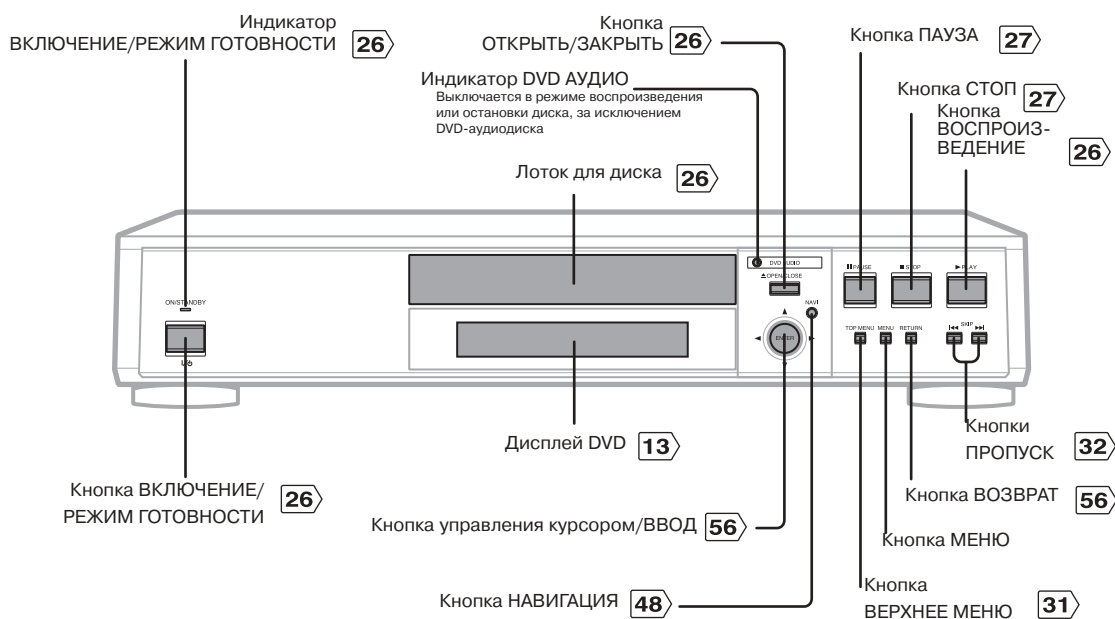
## Прочее

- **Управление телевизором с пульта ДУ** ... 70
- **Прежде чем обращаться в сервис** ..... 72
- **Технические характеристики** ..... 73

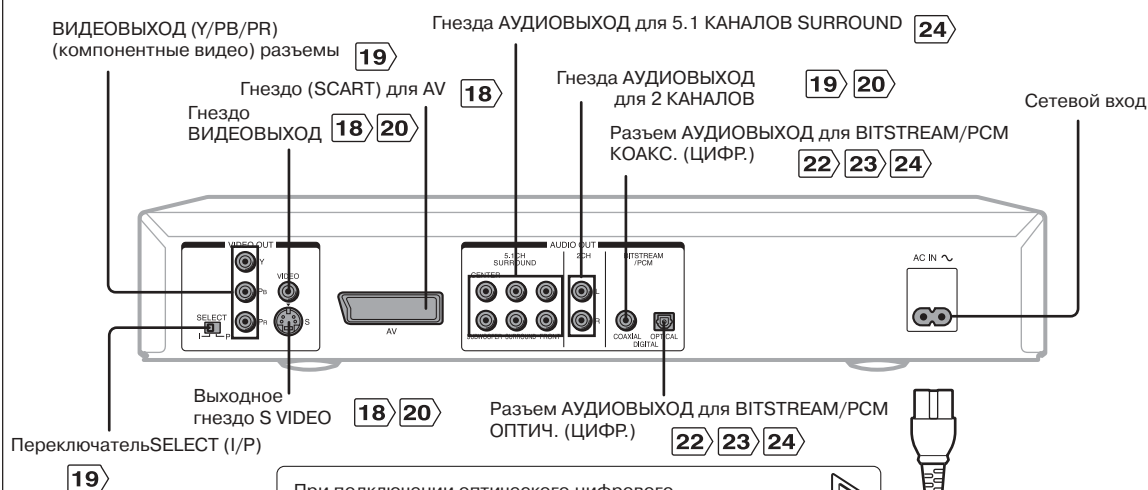
# Органы управления

См. страницу в рамке  для получения более подробной информации.

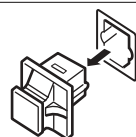
## Передняя панель



## Задняя панель



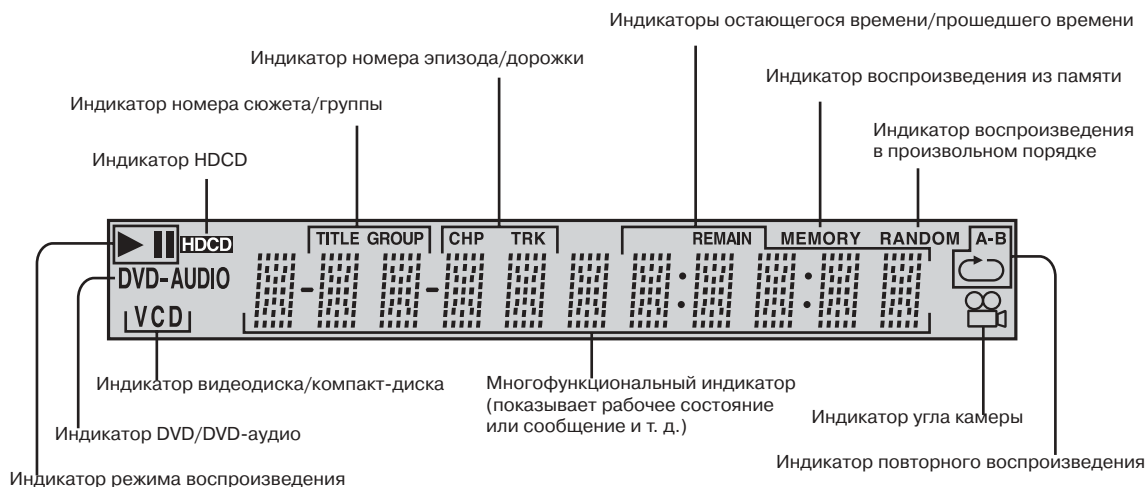
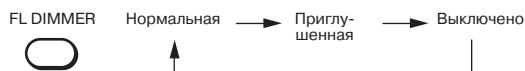
При подключении оптического цифрового кабеля снимите крышку и плотно вставьте штекер в разъем. Если гнездо не используется, крышка должна быть установлена, чтобы защитить гнездо от проникновения пыли.



Сетевой кабель

## Дисплей DVD

- Нажатие кнопки **FL DIMMER** на пульте дистанционного управления позволяет менять яркость дисплея по следующей схеме.



Индикация может быть различной в зависимости от вида дисков, которые вы воспроизводите.

### DVD-видеодиск

- Во время воспроизведения:

Пример:



- Некоторые диски могут не показывать номера глав.
- Индикация времени, не сопровождающаяся выводом номера эпизода, показывает время воспроизведения сегмента данного сюжета.

### Видео компакт-диск

- Во время воспроизведения:

Пример:



- Некоторые диски могут не показывать номера дорожек и прошедшее время

### DVD-аудиодиск

- Во время воспроизведения:

Пример:




### Аудио компакт-диск

- Во время воспроизведения:

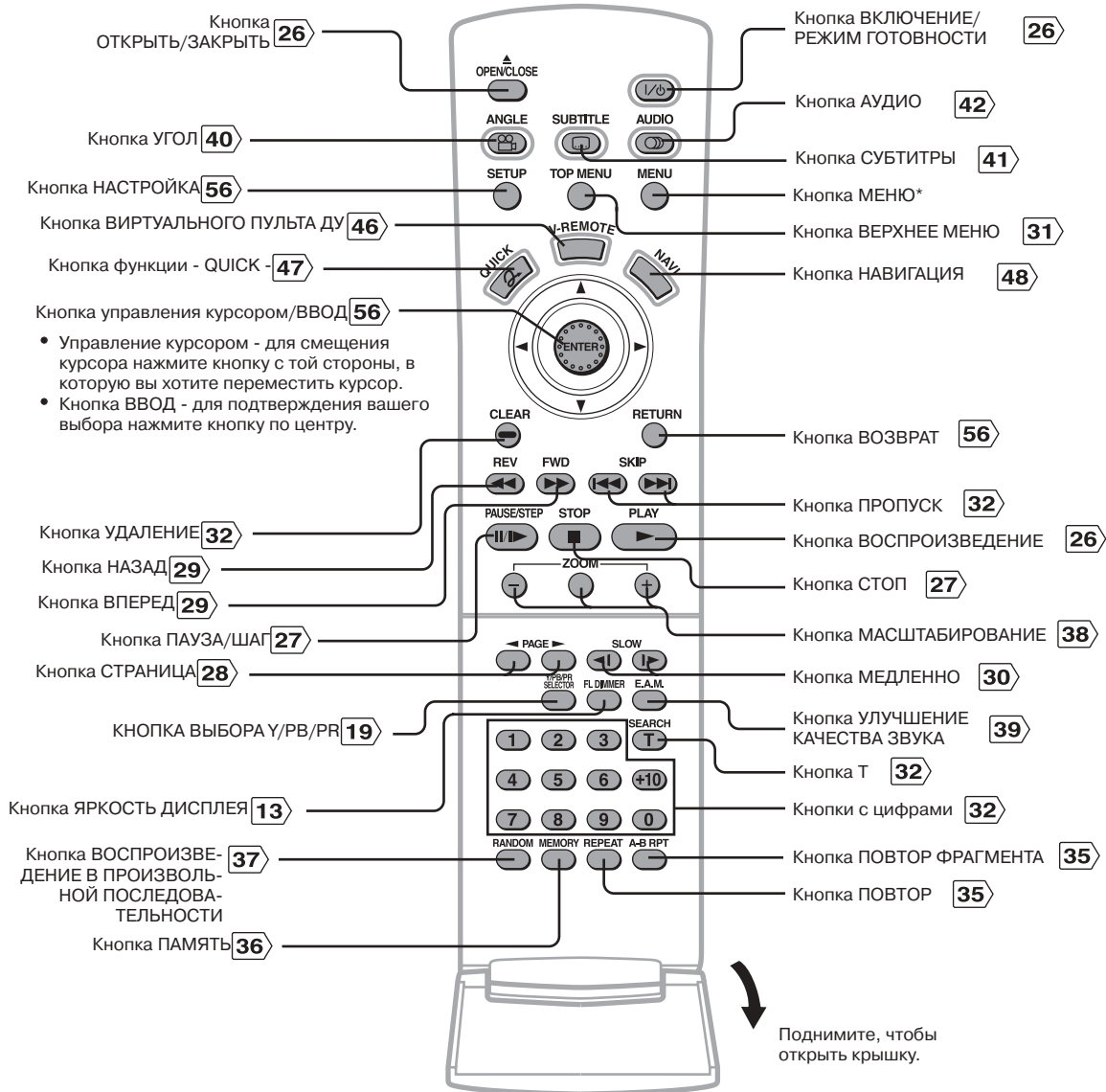
Пример:



## Органы управления (продолжение)

В данной инструкции по эксплуатации описаны функции на пульте дистанционного управления. См. страницу в рамке  для получения более подробной информации.

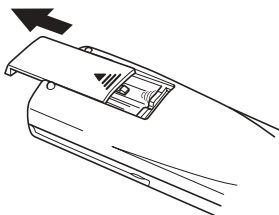
### Пульт дистанционного управления



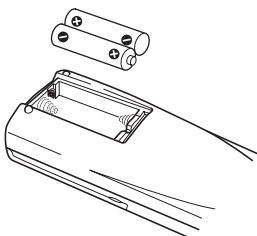
\* Кнопка МЕНЮ  
Используйте кнопку МЕНЮ для индикации меню, имеющегося на многих DVD-дисках. О том, как пользоваться меню, см. инструкции в «Поиск раздела с использованием верхнего меню». **31**

## Установка батареек

### 1 Откройте крышку.

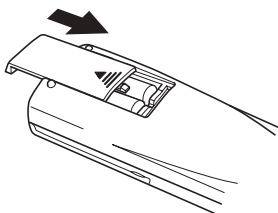


### 2 Вставьте батарейки (размер R03).



Убедитесь, что контакты + и - на батарейках соответствуют аналогичным обозначениям в отделении для батареек.

### 3 Закройте крышку.



#### Указания по батарейкам

Ненадлежащее обращение с батарейками может вызвать их разгерметизацию и коррозию. В целях правильного обращения с пультом дистанционного управления следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Не устанавливайте батарейки с нарушением полярности.
- Не заряжайте, не нагревайте и не замыкайте коротко батарейки. Не бросайте их в огонь.
- Не оставляйте неисправные или севшие батарейки в пульте.
- Не используйте вместе различные типы батареек, а также не устанавливайте вместе старые и новые батарейки.
- Если вы долгое время не пользуетесь пультом, выньте батарейки во избежание возможных повреждений из-за коррозии батареек.
- Если пульт не работает нормально или сократилась дальность его действия, замените все батарейки на новые.
- Если произошла разгерметизация батареек, вытрите жидкость в отделении для батареек, а затем установите новые батарейки.

## Пользование пультом ДУ

### Направьте пульт на приемный датчик.



В пределах около 7 метров

Расстояние: около 7 метров от приемного датчика.  
Угол: около 30° в каждом направлении от приемного датчика

\* Не подвергайте пульт дистанционного управления DVD-плеером воздействию яркого света, например, прямых солнечных лучей и прочих источников. Иначе не исключено, что вы не сможете управлять DVD-плеером с помощью пульта.

#### Указания для пульта дистанционного управления

- Направляйте пульт на приемный датчик на DVD-плеере.
- Не роняйте пульт и не подвергайте его тряске.
- Не оставляйте пульт вблизи очень жарких или влажных мест.
- Не проливайте жидкость на пульт и не кладите на него ничего влажного.
- Не вскрывайте пульт.





# **Подключение**

Прочтите эту главу, чтобы сделать все необходимые приготовления.

- **Подключение к телевизору  
(с использованием  
разъема SCART)**
- **Подключение к телевизору  
(с использованием  
компонентных видеоразъемов)**
- **Подключение к телевизору  
(с использованием обычных  
разъемов)**
- **Подключение к усилителю  
с декодером Dolby Digital**
- **Подключение к усилителю  
с Dolby Pro Logic Surround**
- **Подключение к усилителю  
с декодером DTS**
- **Подключение к усилителю  
с аудиodeкодером MPEG2**
- **Подключение к усилителю  
с аудиовходами на 5.1 каналов**
- **Подключение к усилителю  
с цифровым аудиовходом**

## Подключение к телевизору

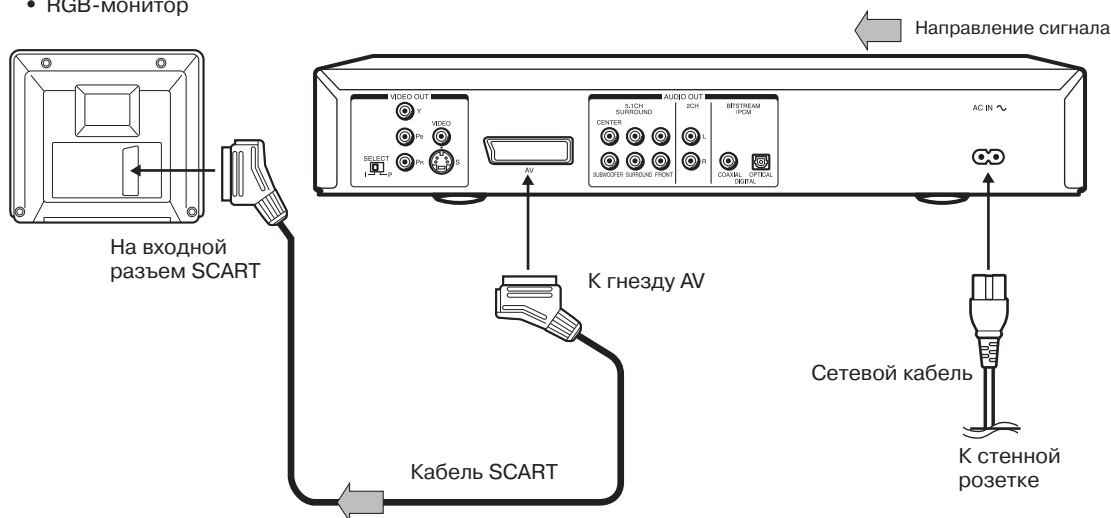
Подключите свой DVD-плеер к телевизору.

Более подробная информация о звуковых выходах приведена на странице **43**.

Подключите свой DVD-плеер прямо к телевизору. Если вы подключаете DVD-плеер к видеомаягнитофону, комбинации телевизора и видеомаягнитофона или видеоселектору, изображение может быть искажено, так как DVD-видеодиски защищены от копирования.

### Подключение к телевизору (с использованием разъема SCART)

- Нормальный телевизор
- Телевизор, совместимый с сигналами S-Video
- RGB-монитор



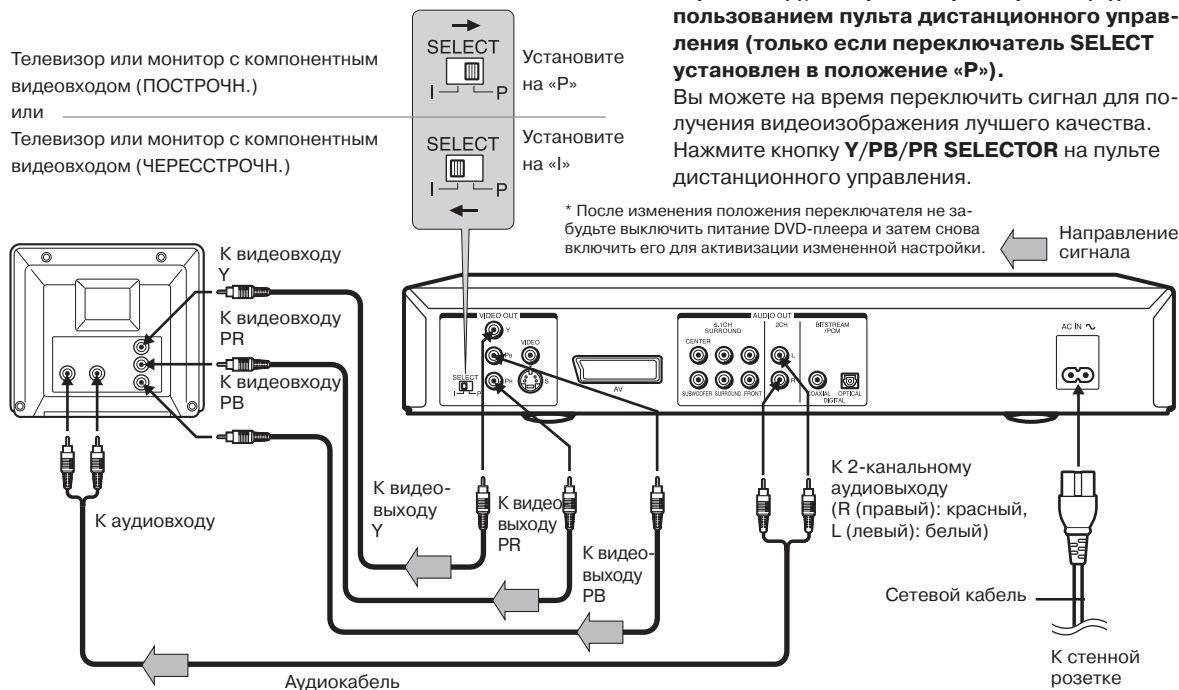
- Произведите следующие настройки.

Настройка	См. «Индивидуальная настройка функций», начиная с <b>56</b>	
	«Video Out Select» <b>60</b>	«Audio Out Select» <b>61</b>
Телевизор		
Стандартный телевизор	«Video»	«Bitstream» или PCM
Телевизор, совместимый с сигналами S-Video	«S Video»	«Bitstream» или PCM
RGB-монитор	«RGB»	«Bitstream» или PCM

#### Указания

- Также обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора.
- Если вы подключаете свой DVD-плеер к телевизору, не забудьте выключить питание и вынуть вилки обоих устройств из розеток, прежде чем производить подключение.

## Подключение к телевизору (с использованием компонентных видеоразъемов)



### Выходы/входы - ПОСТРОЧНАЯ (ПРОГРЕССИВНАЯ) РАЗВЕРТКА (525р (480Р))

Некоторые телевизоры или мониторы имеют компонентные видеовыходы, которые могут воспроизводить видеосигнал с построчной разверткой. Подключение к этим входам позволит получить высококачественное изображение с меньшим мерцанием.

#### Указания

- Для выхода видеосигналов в формате построчной развертки установите «PAL/Auto» на «Auto».
- Диск, записанный в формате PAL, невозможно смотреть при построчной развертке. Видеосигналы этих дисков выводятся всегда в формате чересстрочной развертки.

### Выходы/входы – ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА

Некоторые телевизоры или мониторы имеют компонентные видеовыходы. Подключение к этим входам позволяет вам получить при воспроизведении изображение более высокого качества.

Обозначения компонентных видеовыходов могут отличаться в зависимости от изготовителя телевизора (например, Y, R-Y, B-Y или Y, CB, CR).

У некоторых телевизоров или мониторов уровни цвета воспроизводимого изображения могут быть слегка понижены или же возможно изменение оттенков. В таком случае отрегулируйте телевизор или монитор для получения оптимального изображения.

### ■ Переключение выходного сигнала (с чересстрочной (I)/построчной разверткой (P)) с использованием пульта дистанционного управления (только если переключатель SELECT установлен в положение «Р»).

Вы можете на время переключить сигнал для получения видеоизображения лучшего качества. Нажмите кнопку Y/PB/PR SELECTOR на пульте дистанционного управления.

### • Произведите следующие настройки.

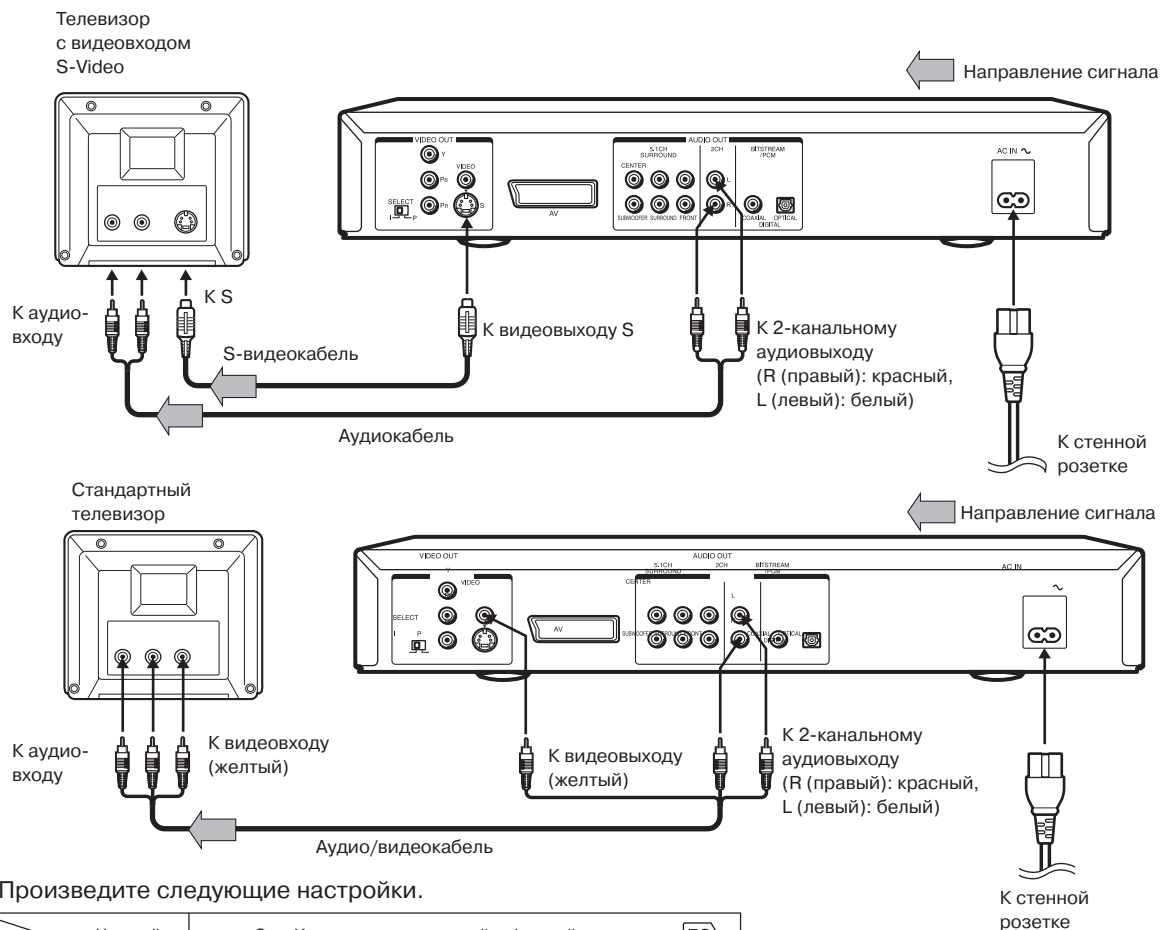
Настройка	См. «Индивидуальная настройка функций», начиная со страницы <b>56</b>	
Телевизор	«Video Out Select» <b>60</b>	«Audio Out Select» <b>61</b>
Телевизор или монитор с компонентными видеовходами	«Video» или «S Video»	«Bitstream» или PCM

#### Указания

- Изучите также инструкцию по эксплуатации подключаемого оборудования.
- Если вы подключаете DVD-плеер к другому оборудованию, не забудьте выключить питание и вынуть из розеток вилки всех устройств, прежде чем производить подключение.
- Если вы ставите DVD-плеер рядом с тюнером или радиоприемником, радиоприем может быть нарушен. В этом случае расположите DVD-плеер подальше от тюнера и радиоприемника.
- Звук на выходе DVD-плеера имеет широкий динамический диапазон. Поставьте громкость приемника на умеренный уровень. Иначе громкоговорители могут быть повреждены из-за неожиданного сильного звука.
- Выключите усилитель, прежде чем подключать сетевой кабель DVD-плеера или отсоединять его. Если вы оставите питание усилителя включенным, громкоговорители могут быть повреждены.

# Подключение к телевизору (продолжение)

## Подключение к телевизору (с использованием обычных разъемов)



- Произведите следующие настройки.

Настройка	См. «Индивидуальная настройка функций», начиная с <b>56</b>	
Телевизор	«Video Out Select» <b>60</b>	«Audio Out Select» <b>61</b>
Телевизор, совместимый с сигналами S-Video	«S Video»	«Bitstream» или PCM
Стандартный телевизор	«Video»	«Bitstream» или PCM






### Указания

- Изучите также инструкцию по эксплуатации подключаемого оборудования.
- Если вы подключаете DVD-плеер к другому оборудованию, не забудьте выключить питание и вынуть из розеток вилки всех устройств, прежде чем производить подключение.
- Если ваш телевизор имеет один аудиовход, подключите DVD-плеер к кабельному адаптеру Y (в комплект поставки не входит) и затем подключите его к вашему телевизору.
- Если вы ставите DVD-плеер рядом с тюнером или радиоприемником, радиоприем может быть нарушен. В этом случае расположите DVD-плеер подальше от тюнера и радиоприемника.
- Звук на выходе DVD-плеера имеет широкий динамический диапазон. Поставьте громкость приемника на умеренный уровень. Иначе громкоговорители могут быть повреждены из-за неожиданного сильного звука.
- Выключите усилитель, прежде чем подключать сетевой кабель DVD-плеера или отсоединять его. Если вы оставите питание усилителя включенным, громкоговорители могут быть повреждены.

## Подключение к опциональному оборудованию

Вы можете наслаждаться динамичным звуком высокого качества, если подключите DVD-плеер к дополнительной аудиотехнике.

- Информацию о подключении к вашему телевизору см. в главе «Подключение к телевизору» [18] – [20].
- Более подробная информация о звуковых выходах приведена на странице [43].
- В данной части инструкции используются следующие обозначения.

-  : Передние динамики
-  : Задние динамики
-  : Сабвуфер
-  : Центральный динамик
-  : Направление сигнала

### Внимание

- Если вы подключаете (через разъем аудиовыхода BITSTREAM/PCM (DIGITAL)) AV-декодер, который не имеет функции декодирования Dolby Digital, Digital Theatre Systems или MPEG2, убедитесь, что настройка экранного меню «Audio Out Select» установлена на «PCM» [56] [61]. Иначе сильный звук может нанести ущерб вашему слуху или повредить динамики.
- При воспроизведении дисков с кодировкой DTS (аудио компакт-диски) из аналоговых аудиовыходов может идти сильный шум. Во избежание возможных повреждений аудиосистемы вам следует предпринять необходимые меры предосторожности, когда аналоговые гнезда аудиовыхода DVD-плеера соединяются с усилителем. Для получения воспроизведения в соответствии с нормами Digital Theatre System™ необходимо подключить внешний (5.1-канальный) декодер DTS Digital Theatre System™ к разьему BITSTREAM/PCM (DIGITAL) аудиовыхода DVD-плеера.

### Указания

- НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ разъем BITSTREAM/PCM (DIGITAL) видеовыхода DVD-плеера к входу AC-3 RF приемника Dolby Digital. Вход на вашем приемнике A/V зарезервирован только для лазерных дисков и несовместим с разъемом BITSTREAM/PCM (DIGITAL) видеовыхода DVD-плеера.
- Подключайте разъем BITSTREAM/PCM (DIGITAL) видеовыхода DVD-плеера к входу «DIGITAL (OPTICAL)» или «DIGITAL (COAXIAL)» приемника или процессора.
- Изучите также инструкцию по эксплуатации подключаемого оборудования.
- Если вы подключаете DVD-плеер к другому оборудованию, не забудьте выключить питание и вынуть из розеток вилки всех устройств, прежде чем производить подключение.
- Звук на выходе DVD-плеера имеет широкий динамический диапазон. Поставьте громкость приемника на умеренный уровень. Иначе громкоговорители могут быть повреждены из-за неожиданного сильного звука.
- Выключите усилитель, прежде чем подключать сетевой кабель DVD-плеера или отсоединять его. Если вы оставите питание усилителя включенным, громкоговорители могут быть повреждены.

# Подключение к опциональному оборудованию (продолжение)

## Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital

### Dolby Digital

Dolby Digital – это технология окружающего звука, используемая в кинотеатрах при показе самых современных фильмов, и сейчас она доступна для воссоздания реалистичного звука в домашних условиях. Вы можете наслаждаться записанными на DVD-видеодисках фильмами и концертами с их динамичным и реалистичным звуком, если подключите DVD-плеер к шестиканальному усилителю, имеющему декодер Dolby Digital или процессор Dolby Digital.

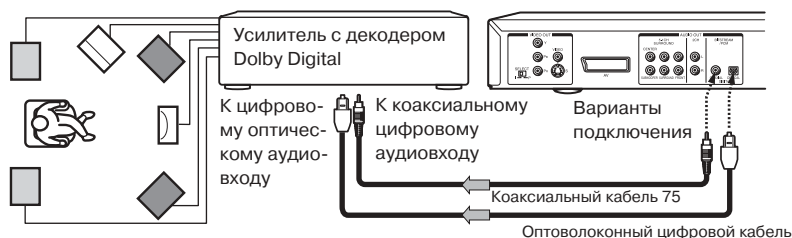
Если у вас есть декодер Dolby Pro Logic Surround, вы получите все преимущества Pro Logic при воспроизведении как фильмов на DVD, которые имеют 5.1-канальные звуковые дорожки Dolby Digital, так и фильмов с маркировкой Dolby Surround.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» и символ из двух букв «D» являются торговыми марками Dolby Laboratories. Технология производства содержится в неопубликованных конфиденциальных материалах. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

- Используйте DVD-видеодиски с кодировкой системы записи Dolby Digital.

- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выбор	Стр.
«Audio Out Select»	«Bitstream»	<b>56</b>
		<b>61</b>
Система записи	<b>D</b>	<b>42</b>



## Подключение к усилителю с Dolby Pro Logic Surround

### Dolby Pro Logic Surround

Вы можете наслаждаться динамичным и реалистичным звуком Dolby Pro Logic Surround, если подключите усилитель и систему громкоговорителей (левый и правый передние, центральный и один или два задних).

- **С усилителем с Dolby Digital**

Подключите оборудование, как показано в главе «Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital». Обратитесь к инструкции по эксплуатации усилителя и настройте усилитель так, чтобы вы могли наслаждаться звуком Dolby Pro Logic Surround.

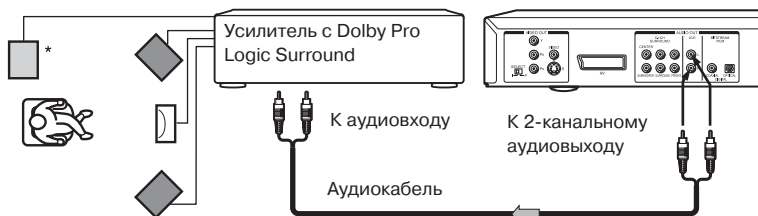
- **С усилителем без Dolby Digital**

Подсоедините оборудование, как показано на схеме.

- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выбор	Стр.
«Audio Out Select»	«Bitstream» или «PCM»	<b>56</b>
		<b>61</b>

**Не забудьте установить «Audio Out Select» на «Bitstream» или PCM, если вы слушаете звук Dolby Pro Logic Surround с использованием подобного соединения.**

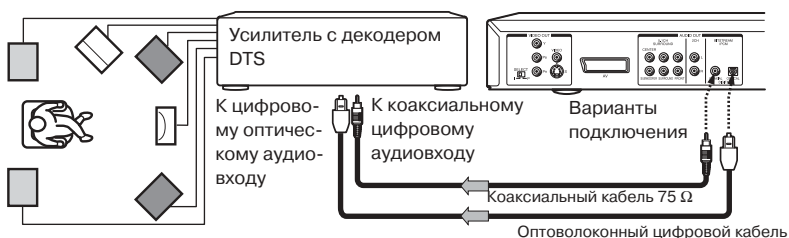


- Подключите один или два задних громкоговорителя. Выходной сигнал из задних громкоговорителей будет сигналом «моно», даже если вы подключите два задних громкоговорителя.

## Подключение к усилителю с декодером DTS

### Digital Theater Systems (DTS)

DTS является высококачественной технологией создания окружающего звука, используемой в кинотеатрах, и сейчас она доступна для домашнего использования при просмотре DVD-видеодисков и прослушивании звуковых компакт-дисков. Если у вас есть декодер или процессор DTS, вы можете воспользоваться всеми преимуществами 5.1-канального воспроизведения звуковых записей на DVD-видеодисках или звуковых компакт-дисках, записанных при использовании кодировки DTS.



«DTS» и «DTS Digital Surround» являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

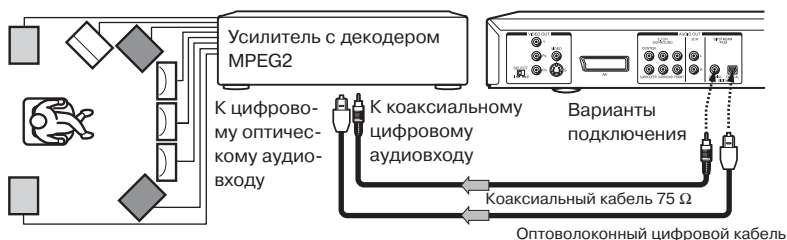
- Используйте DVD-видеодиски или звуковые компакт-диски с кодировкой системы записи DTS.
- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выбор	Стр.
«Audio Out Select»	«Bitstream»	<b>56</b> <b>61</b>
Система записи	DTS	<b>42</b>

## Подключение к усилителю с аудиodeкодером MPEG2

### Звук MPEG2

Вы можете наслаждаться записанными на DVD-видеодисках фильмами и концертами с их динамичным и реалистичным звуком, если подключите усилитель с аудиodeкодером MPEG2 или звуковым процессором.



- Используйте DVD-видеодиски с кодировкой системы записи MPEG2.
- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выбор	Стр.
«Audio Out Select»	«Bitstream»	<b>56</b> <b>61</b>
Система записи	MPEG2	<b>42</b>

## Подключение к опциональному оборудованию (продолжение)

### Подключение к усилителю с аудиовходами на 5.1 каналов

#### 5.1-канальный звук

Декодеры Dolby Digital и MPEG2 вместе с этим DVD-плеером позволяют вам воспользоваться преимуществами 5.1-канального звучания, если вы подключите DVD-плеер к усилителю с аудиовходами на 5.1 каналов.



- Используйте DVD-видеодиски с кодировкой системы записи Dolby Digital.
- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выбор	Стр.
«Audio Out Select»	«Bitstream»	<b>56</b> <b>61</b>
Система записи	D/MPEG	<b>42</b>

В формате Dolby Pro Logic выход звука двухканальный. Для получения оригинального двухканального звука выберите «Bitstream» или «PCM»

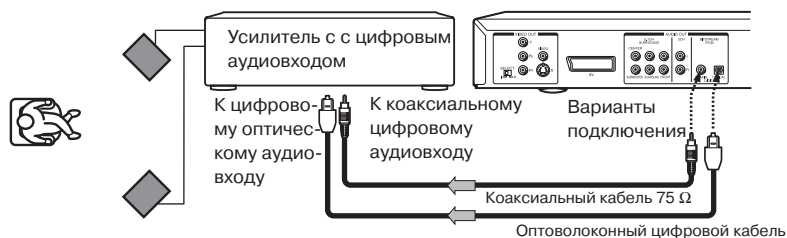
### Подключение к усилителю с цифровым аудиовходом

#### Двухканальное цифровое стерео

Вы можете наслаждаться динамичным звуком двухканального цифрового стерео, если подключите усилитель с цифровым аудиовходом и систему громкоговорителей (левые и правые передние).

- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выбор	Стр.
«Audio Out Select»	«PCM»	<b>56</b> <b>61</b>







# **Простое воспроизведение**

Начните пользоваться плеером.

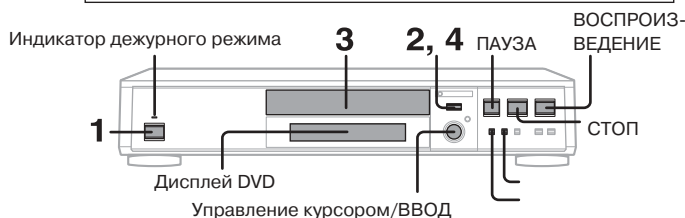
- **Воспроизведение диска**
- **Воспроизведение с разной скоростью**
- **Поиск нужного места**

## Воспроизведение диска

В этом разделе приведены основные правила воспроизведения дисков.

### ОСТОРОЖНО

Не прищипывайте пальцы закрывающимся лотком, иначе вы можете получить серьезную травму.



## Простое воспроизведение

### Подготовка

- Если вы хотите посмотреть диск, включите телевизор и выберите видеовход, подключенный к DVD-плееру.
- Если вы хотите послушать диск аудиосистемы, включите аудиосистему и выберите вход, подключенный к DVD-плееру.

### 1 Нажмите ON/STANDBY.

ON/STANDBY  
 Производится включение DVD-плеера. Индикатор ON/STANDBY на плеере имеет следующие состояния:  
 Зеленый: работает  
 Красный: дежурный режим

Если вы включаете DVD-плеер в первый раз, появится экранное меню, которое позволит произвести первоначальные настройки. Курсором (▲ / ▼) выберите позицию и нажмите кнопку ENTER. См. страницы в , сделайте выбор, переместив курсор и нажав ENTER. Язык меню 63 Формат 59

После того как настройки будут произведены, выберите и нажмите кнопку ENTER.

### 2 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE.

▲ OPEN/CLOSE  
 Лоток для диска откроется.

### 3 Положите диск в лоток.



- Имеется два различных размера дисков. Кладите диск в соответствующие направляющие лотка. Если диск не лежит в направляющих, не исключено его повреждение и нарушение работы DVD-плеера.
- Не кладите в лоток диск, воспроизведение которого на этом плеере невозможно.

### 4 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE.

▲ OPEN/CLOSE  
 Начинается воспроизведение.

**DVD-V** Если вы вставили DVD-видеодиск, в котором имеется верхнее меню, это меню может появиться на экране. См. «Поиск раздела с использованием верхнего меню» 31.

Возможно, вам понадобится нажать кнопку TOP MENU или MENU для вывода меню диска на индикацию (в зависимости от DVD-диска).

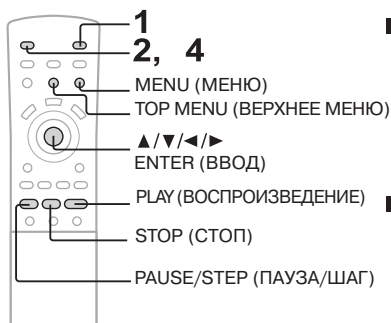
**DVD-A** В зависимости от диска может появиться меню. См. «Поиск раздела с использованием верхнего меню» 31.

### Указание

Если в лотке лежит диск, который уже играл, воспроизведение начнется с места, где воспроизведение было остановлено в последний раз 30.

- Для начала воспроизведения после остановки Нажмите **PLAY**.





### ■ Для получения изображения более высокого качества

Иногда некоторые помехи, которые обычно не видны во время просмотр телепередач, могут появиться на экране при воспроизведении DVD-видео-дисков, так как картинки с высоким разрешением этих дисков включают в себя множество информации. Хотя количество помех зависит от вашего телевизора, который вы используете вместе с DVD-плеером, вам следует всегда уменьшать резкость на телевизоре при просмотре DVD-видеодисков.

### ■ Информация о DVD-V DVD-A VCD CD

Символы DVD-V DVD-A VCD CD на верхней строке показывают диски, воспроизведение которых возможно.

DVD-V : DVD-видеодиски  
VCD : Видео компакт-диски

DVD-A : DVD-аудиодиски  
CD : Аудио компакт-диски

### ■ Для прерывания воспроизведения (режим стопкадра)

Нажмите **PAUSE/STEP** во время воспроизведения.



Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

- Во время стоп-кадра звука нет.

### ■ Для остановки воспроизведения

Нажмите **STOP**.

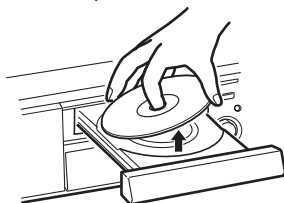


### ■ Для извлечения диска

Нажмите **OPEN/CLOSE**.



Вынимайте диск только после того, как лоток откроется полностью.



Не забывайте нажать кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть лоток после извлечения диска.

### ■ О защите экрана

Если вы останавливаете изображение на DVD-диске и оставляете его на экране на продолжительное время, автоматически сработает система защиты экрана (если «Screen Saver» установлен на «On» (вкл.) [64]). Для выключения защиты экрана нажмите кнопку **PLAY**.

### ■ Функция автоматического выключения

Если воспроизведение остановлено или экранная защита не снимается в течение 20 минут, DVD-плеер автоматически выключается.

### ■ HDCD (High Definition Compatible Digital®)

HDCD (High Definition Compatible Digital®) представляет собой систему записи, которая улучшает звук аудио компакт-дисков в динамическом диапазоне, его воспроизводимость периферийными устройствами и вокальные характеристики.

Данный DVD\*плеер оснащен декодером HDCD. Во время воспроизведения аудио компакт-диска с кодировкой HDCD появляется индикация HDCD.

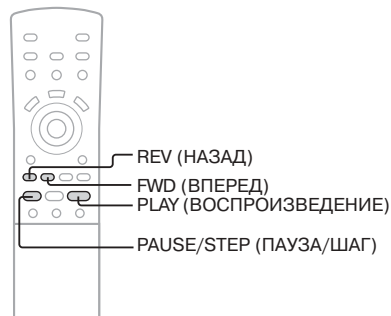
**HDCD** HDCD(r), High Definition Compatible Digital(r) и Pacific Microsonics™ являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Pacific Microsonics, Inc. в Соединенных Штатах и/или других странах. Система HDCD произведена по лицензии Pacific Microsonics, Inc. На данный продукт распространяется действие патентов: в США: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531 и в Австралии: 669114. Заявлены и другие патенты.

### Указания

- Не двигайте DVD-плеер во время воспроизведения, иначе возможно повреждение диска.
- Чтобы открыть лоток и закрыть его, пользуйтесь кнопкой **OPEN/CLOSE**. Не толкайте лоток во время его движения. Иначе это может привести к нарушению работы DVD-плеера.
- Не давите на лоток и не кладите на него ничего, кроме дисков, иначе это может привести к нарушению работы DVD-плеера.
- В некоторых случаях экранное меню будет появляться после завершения воспроизведения фильма. Продолжительная экранная индикация меню может повредить ваш телевизор, постоянно «вытравливая» это изображение на экране. Во избежание этого не забудьте нажать кнопку **STOP** на пульте дистанционного управления после завершения воспроизведения фильма.

## Воспроизведение с разной скоростью

Вы можете воспроизводить диск с различной скоростью и возобновлять воспроизведение с того места, где вы остановили воспроизведение.



### Воспроизведение в режиме ускоренной перемотки назад или вперед

Нажмите **REV** или **FWD** во время воспроизведения.

REV



FWD



REV: ускоренное воспроизведение назад.

FWD: ускоренное воспроизведение вперед.

Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку REV или FWD, скорость воспроизведения меняется.

#### ■ Для восстановления нормального воспроизведения

Нажмите **PLAY**.

PLAY



#### Указания

- DVD-плеер выключает звук и подавляет субтитры во время ускоренного воспроизведения DVD-видео дисков.
- DVD-аудиодиски могут не поддерживать режимы ускоренного воспроизведения.
- Скорость воспроизведения может меняться в зависимости от диска.



### Покадровое воспроизведение

Нажмите **PAUSE/STEP** во время остановки изображения.

PAUSE/STEP



С каждым нажатием кнопки PAUSE/STEP на экране появляется следующий кадр изображения.

#### ■ Для возобновления нормального воспроизведения

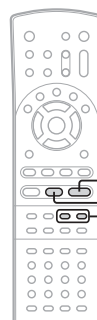
Нажмите кнопку **PLAY**.

PLAY



#### Примечания

- Во время покадрового воспроизведения звук выключается.
- Во время покадрового просмотра изображений на DVD-аудиодисках, на которых записаны отдельные изображения, эта операция может быть разрешена для отдельных сегментов изображений.



PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)  
STOP (СТОП)  
SLOW (МЕДЛЕННО)



## Воспроизведение в замедленном режиме

Нажмите **SLOW** во время воспроизведения.



Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку SLOW ►, меняется скорость замедленного воспроизведения.



Если вы нажмете кнопку SLOW ◀ во время воспроизведения, вы увидите замедленное воспроизведение в обратном направлении (только для DVD-видеодисков).

С каждым нажатием кнопки SLOW ◀ скорость замедленного воспроизведения меняется.

■ Для возобновления нормального воспроизведения нажмите **PLAY**.



### Примечания

- Во время замедленного воспроизведения звук выключается.
- Скорость воспроизведения может быть различной в зависимости от диска.
- Во время воспроизведения DVD-аудиодисков, на которых записаны отдельные изображения, эта операция может быть разрешена для отдельных сегментов изображений.



## Возобновление воспроизведения с остановленного кадра

**1** Нажмите **STOP** на месте, где вы хотите прервать воспроизведение.



DVD-плеер запомнит место, на котором воспроизведение было остановлено.

**2** Нажмите **PLAY**.



DVD-плеер возобновит воспроизведение с того места, на котором вы прервали воспроизведение.

2 Нажмите **PLAY**.



DVD-V	Воспроизведение начинается с начала текущего сюжета.
DVD-A	Воспроизведение начинается с начала текущей группы.
VCD	Воспроизведение начинается с начала диска.
CD	

- Если вы хотите вернуться к началу DVD-видеодиска/DVD-аудиодиска, откройте и закройте лоток для диска, нажав кнопку OPEN/CLOSE, прежде чем нажимать кнопку PLAY.

### Примечания

- Возобновление воспроизведения с места, где оно было прервано, невозможно в следующих случаях:
  - вы меняете настройку защиты от детей [65] или выбираете язык меню диска [63].
  - вы воспроизводите видео CD с функцией PBC, когда позиция «PBC» [66] установлена на «On» (вкл.).
  - вы открываете лоток диска.
- Место возобновления воспроизведения может варьироваться в зависимости от диска. Особенно это относится к DVD-аудиодискам, у которых воспроизведение может возобновиться с начала текущей дорожки.
- Настройки, которые вы меняете с использованием экранного меню в тот момент, когда DVD-плеер держит в памяти место остановки, могут действовать только после того, как память будет очищена.

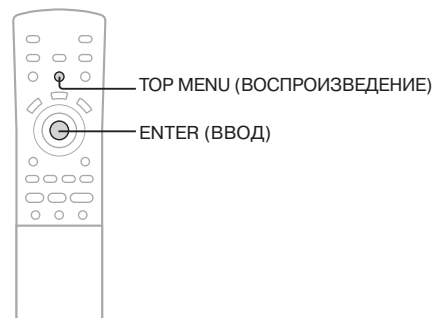
■ Для воспроизведения с начала, независимо от места, где было прервано воспроизведение

1. Нажмите STOP два раза.

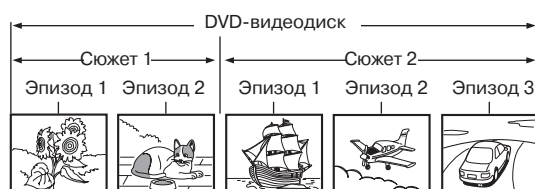


Память DVD-плеера будет очищена.

## Поиск нужной части



Обычно DVD-видеодиски подразделяются на сюжеты, а сюжеты разбиты на эпизоды. DVD-аудиодиски подразделяются на группы, а группы – на дорожки. Видео CD и аудио CD подразделяются на дорожки. Вы можете быстро найти любой сюжет, эпизод, группу или дорожку.



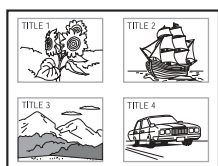
### Поиск сюжета с использованием меню сюжетов

#### 1 Нажмите TOP MENU.

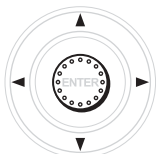
TOP MENU



Меню сюжетов появляется на экране телевизора. Например:



#### 2 Выберите сюжет, который вы хотите найти, с помощью курсора.



Если сюжеты в меню имеют номера, вы можете напрямую выбрать нужный сюжет, нажав соответствующую кнопку с цифрой.

#### 3 Нажмите ENTER.



Воспроизведение начнется с эпизода 1 выбранного сюжета.

#### Примечания

- Данные инструкции описывают базовые процедуры, которые могут различаться в зависимости от содержания DVD-видеодиска. Если на экране телевизора появляются иные инструкции, следуйте этим инструкциям.
- Если вы выводите меню сюжетов во время воспроизведения и снова нажимаете кнопку TOP MENU, не выбирая никакого сюжета, DVD-плеер может возобновить воспроизведение с того места, когда вы в первый раз нажали кнопку TOP MENU (в зависимости от DVD-видеодиска).
- При воспроизведении DVD-аудиодиска DVD-плеер возобновляет воспроизведение с начала той дорожки, воспроизведение которой осуществлялось в момент нажатия кнопки TOP MENU.
- Этот метод поиска сюжета доступен только в том случае, если диск имеет меню сюжетов.
- В инструкциях по пользованию дисками кнопка, с помощью которой выводится меню сюжетов, может называться кнопкой TITLE.

## Поиск нужной части (продолжение)



DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Поиск нужной части путем ввода соответствующего номера

#### 1 Нажмите кнопку T.

Если вы воспроизводите видео CD/аудио CD, пропустите этапы 1 и 2. Затем на этапе 3 введите номер дорожки, которая вам нужна, нажав кнопку с цифрой.

Например:

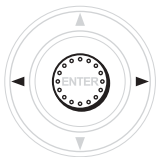


DVD-V



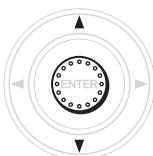
#### 2 Используйте курсор ▲/▼ для выбора части, которую вам нужно найти.

Например, вам нужно найти эпизод.



#### 3 Используйте курсор ▲/▼ для ввода номера части.

Можно пользоваться также кнопками с цифрами. Например, для ввода 25 действуйте следующим образом:



(2) → (5) или (+10) → (+10) → (5)

#### 4 Повторите этапы 2 и 3, если необходимо.

#### 5 Нажмите PLAY или ENTER.



Воспроизведение начнется с выбранной части.

#### Примечания

- Нажатие кнопки CLEAR стирает все номера. Для удаления индикации нажмите кнопку T несколько раз.
- Этот метод поиска сюжета/группы доступен только в том случае, если диск содержит номера сюжетов/групп.

#### ■ Воспроизведение бонусных дорожек на DVD-аудиодисках

На некоторых DVD-аудиодисках могут содержаться бонусные записи. При их выборе появится индикация с требованием ввести код. Нажмите **кнопки с цифрами** для ввода кода, затем нажмите **ENTER**.

Если код введен правильно, начнется воспроизведение бонусных дорожек. Сведения о коде см. на упаковке диска.

#### Примечания

- Код может быть сброшен в некоторых случаях, например при извлечении диска. Если необходимо, введите код снова.
- Если бонусная дорожка воспроизводится в программируемом режиме, например воспроизведение из памяти, введите код заранее.

DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Поиск эпизода или дорожки

Нажмите **SKIP** (◀◀ или ▶▶) до появления индикации нужного номера эпизода или дорожки.

Воспроизведение начнется с выбранного эпизода или дорожки.

SKIP



Для поиска последующих эпизодов или дорожек.

Воспроизведение начинается с начала текущего эпизода или дорожки.

SKIP



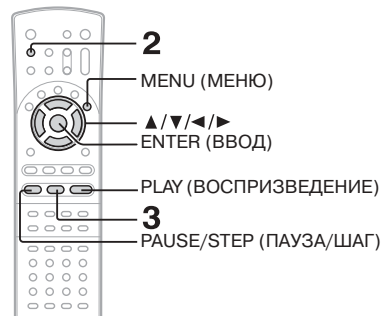
Если нажать два раза, воспроизведение начнется с начала предшествующего эпизода или дорожки.

#### Примечания

- В некоторых сюжетах индикация номеров эпизодов отсутствует.
- Если вы устанавливаете «Title/Group Stop» на «Off» (выкл.) [66], вы можете переключиться на поиск эпизодов в другом сюжете. Если вы переходите к предыдущему сюжету нажатием кнопки **SKIP** (◀◀), DVD-плеер находит первый эпизод этого сюжета. Если «Title/Group Stop» (остановка сюжета/группы) установлена на «On» (вкл.), вы можете осуществлять поиск эпизодов только в рамках текущего сюжета.
- Если вы нажали и удерживаете кнопку **SKIP** (◀◀ или ▶▶) на передней панели во время воспроизведения, DVD-плеер начинает осуществлять ускоренное воспроизведение «назад» или «вперед». Вы можете варьировать скорость последовательным нажатием на эту кнопку. Для поиска эпизодов или дорожек при включенном режиме ускоренного воспроизведения «назад» или «вперед» сначала нажмите кнопку **PLAY** для возобновления нормального воспроизведения, а затем используйте кнопку **SKIP** (◀◀ или ▶▶).

## Воспроизведение CD, записанных в формате MP3

На этом DVD-видеоплеере вы можете воспроизводить файлы формата MP3.



### Воспроизведение CD в формате MP3

**Диски MP3, совместимые с этим плеером, имеют следующее ограничение:**

- Допущенные диски: CD-ROM, CD-R (650 МБ / только 74 мин), CD-RW не рекомендуются.
- Частота сэмплирования: только 44,1 кГц
- Битрейт: 32 кбит/с-320 кбит/с
- Физический формат CD: Mode 1, Mode 2 XA Form 1
- Файловая система: ISO9660 Level 1
- Имена файлов ограничены восемью знаками и менее и должны иметь расширение "MP3", например «\*\*\*\*\*.MP3»
- Имена файлов не должны содержать специальных символов, например "?!><+\*}{ '[@]:;\ / . , " и т.д.
- Общее количество файлов на диске не должно превышать 254.

#### Подготовка

Если вы воспроизводите CD в формате MP3, выберите «Priority Contents 2» [MP3] > [JPG] [66] .

■ Чтобы сделать паузу в воспроизведении, нажмите **PAUSE/STEP** во время воспроизведения.

Для возобновления воспроизведения нажмите **PLAY**.

#### ■ Выбор дорожки (файла) на диске

- 1 Если дорожка не выведена на индикацию, нажмите кнопку **MENU** для ее вывода на индикацию. Текущая дорожка, воспроизведение которой осуществляется в данный момент, подсвечивается красным светом.
- 2 Выберите курсором дорожку, которую вы хотите послушать. Выбранная дорожка подсвечивается зеленым светом.
- 3 Нажмите кнопку **ENTER** для начала воспроизведения выбранной дорожки.

#### Примечания

- Некоторые диски могут не допускать данную операцию.
- Если вы останавливаете воспроизведение нажатием кнопки **STOP**, а затем нажимаете кнопку **PLAY**, воспроизведение начнется с начала дорожки.
- Также доступны функции **SKIP** (пропуск) [31] **REPEAT** (повтор) [35] и **RANDOM** (воспроизведение в произвольной последовательности) [37] .

Данный DVD-видеоплеер требует, чтобы диски/записи удовлетворяли определенным техническим стандартам, что необходимо для обеспечения оптимального качества воспроизведения. Предварительно записанные DVD-диски автоматически соответствуют этим стандартам. В настоящее время имеется несколько различных типов форматов записи дисков (включая CD-R с файлами MP3). С учетом того факта, что технология в этой области еще совершенствуется, фирма Toshiba не может гарантировать, что все виды записываемых дисков обеспечат оптимальное качество воспроизведения. Технические критерии, названные в этой инструкции по эксплуатации, приводятся только лишь в качестве справочного материала.

Клиентам следует также обратить внимание, что на загрузку файлов MP3 и музыкальных произведений из интернета требуется разрешение. Toshiba не имеет права на выдачу такого разрешения. Разрешение следует всегда получать у владельца авторских прав.

### 1 Положите в лоток CD с файлами MP3.

### 2 Нажмите **OPEN/CLOSE** для загрузки диска

OPEN/CLOSE



Начинается воспроизведение. Для начала воспроизведения из режима остановки нажмите кнопку **PLAY**.

### 3 Для остановки воспроизведения нажмите **STOP**.

STOP





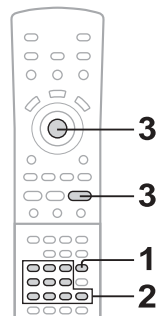
# **Дополнительные возможности воспроизведения**

Настройка функций DVD-плеера по своему желанию.

- **Прямой доступ  
к определенной части**
- **Повтор**
- **Воспроизведение  
в нужном порядке**
- **Воспроизведение в  
произвольной  
последовательности**
- **Масштабирование  
изображения**
- **Выбор режима улучшения  
качества звука (E.A.M.)**
- **Выбор угла камеры**
- **Выбор субтитров**
- **Выбор языка**

## Прямой доступ к определенной части

Вы можете найти определенную часть, введя соответствующее время (часы, минуты, секунды).



DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Ввод времени нужной части

#### 1 Нажмите кнопку **T** несколько раз.



Возможно, вам понадобится продолжать нажимать на кнопку. Это зависит от диска. Нажимайте кнопку, пока не будет подсвечен символ часов. Например:

T 1 C 1 ⌚ --:--

#### 2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы ввести время.

Например:

1 - 2 - 5 - 3 - 0

T 1 C 1 ⌚ 1:25:30

#### 3 Нажмите кнопку **PLAY** или **ENTER**.



Воспроизведение начнется с нужной части.

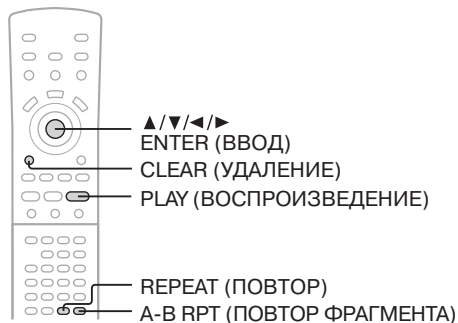
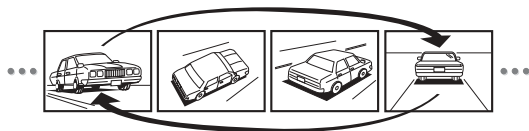


#### Указания

- Некоторые диски могут не реагировать на эту процедуру.
- Возможно, некоторые сцены не удастся найти с достаточной точностью.
- Метод доступа к нужной части можно использовать только в рамках текущего раздела DVD-видеодиска или в рамках текущей дорожки видео или аудио компакт-диска.

# Повтор

Вы можете повторно воспроизводить отдельные сюжеты, эпизоды, группы, дорожки или фрагменты.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

## Повтор сюжета, эпизода, группы или дорожки

### 1 Нажмите REPEAT.

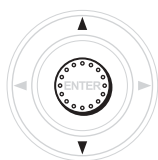


Появляется меню режима.

### 2 Нажмите REPEAT несколько раз или переместите курсор для выбора режима повторного воспроизведения.



Режимы меняются следующим образом (если пользоваться кнопкой REPEAT):



- DVD-V Повтор эпизода
- DVD-A Повтор дорожки
- DVD-V Повтор сюжета
- DVD-A Повтор группы
- VCD CD Повтор дорожки
- DVD-V DVD-A Повтор всего
- VCD CD Повтор всего

Повтор выключен

Chapter repeat: Повтор текущего эпизода.  
Track repeat: Повтор текущей дорожки.  
Title repeat: Повтор текущего сюжета.  
Group repeat: Повтор текущей группы.  
All repeat: Повтор всего диска.  
Repeat Off: Возобновление нормального воспроизведения.

Если вы выберете этот режим во время воспроизведения, DVD-плеер автоматически начнет повторное воспроизведение после завершения текущего сюжета, эпизода, группы или дорожки.

### 3 Нажмите PLAY.



DVD-плеер начнет повторное воспроизведение. Нажмите кнопку PLAY не позднее 5 секунд после нажатия кнопки REPEAT.

■ Для возобновления нормального воспроизведения Нажмите CLEAR.



#### Указание

Некоторые диски могут не допускать повторного воспроизведения фрагментов.

DVD-V DVD-A  
VCD CD

## Повтор определенного фрагмента

### 1 Нажмите кнопку AB RPT в начале фрагмента (точка A), который вы хотите повторить.



A-

### 2 Нажмите кнопку AB RPT снова в конце фрагмента (точка B).



DVD-плеер автоматически возвращается к точке A и начинает повторное воспроизведение выбранного фрагмента (A-B).

A-B Repeat

Для возобновления нормального воспроизведения Нажмите CLEAR.



#### Указания

- Некоторые диски могут не допускать повторного воспроизведения фрагментов.
- Вы не можете выбрать функцию повторного воспроизведения A-B для фрагмента с различными углами камеры [40].
- Вы можете определить фрагмент только в рамках текущего раздела.
- Может быть небольшое различие между точкой A и местом, с которого воспроизведение действительно начинается, что зависит от диска.

## Воспроизведение в нужном порядке

Вы можете комбинировать ваши любимые сюжеты, эпизоды, группы или дорожки и воспроизводить их в определенной вами последовательности. Вы можете запрограммировать в памяти до 30 вариантов (воспроизведение из памяти).



### Задание порядка воспроизведения сюжетов, эпизодов, групп или дорожек

#### 1 Вставьте диск и нажмите **MEMORY** во время остановки.

**MEMORY**

Появляется следующая индикация.

Memory List	
1	TG:  CT: ---
2	TG: -- CT: ---
3	TG: -- CT: ---
4	TG: -- CT: ---
5	TG: -- CT: ---
6	TG: -- CT: ---
7	TG: -- CT: ---

TG: номер сюжета или группы  
CT: номер эпизода или дорожки

#### 2 Выберите отдельные части в нужном вам порядке, нажимая кнопки с цифрами, а затем **ENTER** для подтверждения ввода каждой части в память.

Каждый раз, когда вы перемещаете курсор (▲ / ▼), поочередно подсвечиваются пустые позиции «TG» и «CT». Переместите подсветку на нужную вам позицию и затем нажмите соответствующие кнопки с цифрами.

Для выбора дорожки с видео/аудио компакт-диска нажмите кнопки с цифрами дорожки, затем нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения каждого сделанного вами выбора.

##### Указание

На позиции «TG» может стоять номер. Не обращайтесь на него внимания, если вы пользуетесь видео/аудио компакт-диском.

Для выбора другого эпизода в том же самом сюжете вам не надо набирать номер сюжета. Для выбора другой дорожки в той же самой группе вам не надо вводить номер группы.

#### 3 Нажмите **PLAY**, когда индикация появляется на экране.

**PLAY**

DVD-плеер начинает воспроизведение из памяти.

#### ■ Для изменения запрограммированных вариантов

- 1 Когда индикация находится на экране телевизора, переместите курсор ▲ / ▼ и подсветите позицию, которую вы хотите изменить.
- 2 Измените свой вариант, следуя инструкциям, приведенным в описании этапа 2.

#### ■ Для отмены запрограммированных вариантов

- 1 Когда индикация находится на экране телевизора, переместите курсор (▲ / ▼, ◀ / ▶) и подсветите позицию, которую вы хотите отменить.
- 2 Нажмите **CLEAR**.

#### ■ Для возобновления нормального воспроизведения из памяти

Нажмите **CLEAR**.

**CLEAR**



Индикатор воспроизведения из памяти исчезает.

##### Указания

- Некоторые диски могут не допускать воспроизведения из памяти.
- Если вы нажмете кнопку **REPEAT** во время воспроизведения из памяти, DVD-плеер повторит текущее воспроизведение из памяти.
- Если вы нажмете кнопку **MEMORY** или **RETURN**, когда на экран телевизора выведена индикация, индикация исчезнет.
- Запрограммированные варианты стираются из памяти в следующих случаях:
  - Если вы выключаете DVD-плеер.
  - Если вы открываете лоток для диска.

# Воспроизведение в произвольной последовательности

Вы можете воспроизводить сюжеты, эпизоды, группы или дорожки в произвольной последовательности (воспроизведение в произвольной последовательности).



DVD-V DVD-A  
VCD CD

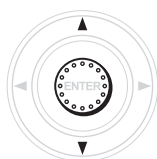
## Воспроизведение сюжетов, эпизодов, групп или дорожек в произвольной последовательности

### 1 Нажмите RANDOM.

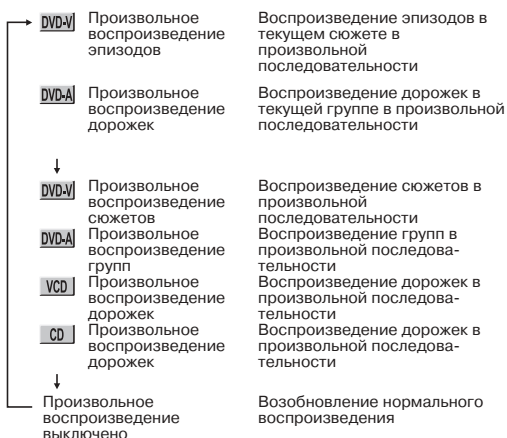


Появляется меню режима.

### 2 Повторно нажмите RANDOM или переместите курсор (▲ / ▼) для выбора режима воспроизведения в произвольной последовательности.



Режимы меняются следующим образом (если пользоваться кнопкой RANDOM):



Если вы выберете этот режим во время воспроизведения, DVD-плеер автоматически начнет воспроизведение в произвольной последовательности после завершения текущего сюжета, эпизода, группы или дорожки.

### 3 Нажмите PLAY.



DVD-плеер начнет воспроизведение в произвольной последовательности. Нажмите кнопку PLAY не позднее 5 секунд после нажатия кнопки RANDOM.

■ Для возобновления нормального воспроизведения Нажмите кнопку CLEAR.

CLEAR

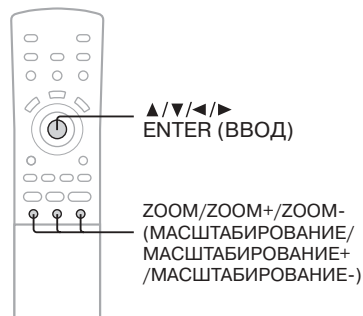
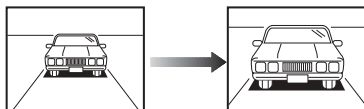


#### Указания

- Некоторые диски могут не допускать повторного воспроизведения.
- Вы не можете использовать функцию воспроизведения в произвольной последовательности в сочетании с функцией воспроизведения из памяти.

## Масштабирование изображения

Вы можете увеличивать части изображения.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Масштабирование изображения

#### 1 Во время нормального, замедленного воспроизведения или стоп-кадра нажмите ZOOM, ZOOM+ или ZOOM-.



DVD-плеер включается в режим воспроизведения с масштабированием, появляются границы экрана и символ. Например:



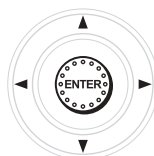
#### 2 Выберите точку масштабирования и уровень увеличения.

##### Уровень увеличения

- Для использования фиксированных уровней: Вы можете выбрать следующие варианты.
  - Увеличение
  - Уменьшение изображения
  - Нормальное воспроизведение



Нажмите несколько раз кнопку **ZOOM**.



Или переместите курсор (▲/▼/◀/▶) для выбора позиции «ZOOM» на символе и нажмите кнопку **ENTER** несколько раз.

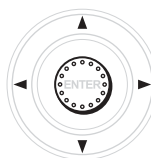
- Для увеличения (или уменьшения) изображения:



Нажмите несколько раз или нажмите и удерживайте нажатой кнопку **ZOOM+** (или **ZOOM-**).

##### Точка масштабирования

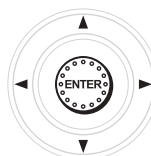
Для смещения:



Сместите курсор (▲/▼/◀/▶).

#### ■ Чтобы убрать границы экрана и символ во время воспроизведения с масштабированием

Переместите курсор (▲/▼/◀/▶) для выбора «EXIT» и нажмите кнопку **ENTER**.



#### ■ Для возобновления нормального воспроизведения

Нажмите **ZOOM** несколько раз, пока границы экрана и символ не исчезнут.

Или переместите курсор (▲/▼/◀/▶) для выбора «ZOOM» на символе и нажмите **ENTER** несколько раз, пока границы экрана и символ не исчезнут.

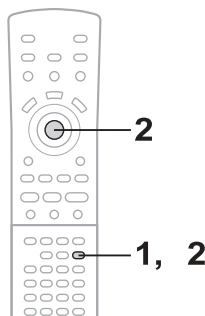
##### Указания

- Некоторые диски могут не реагировать на команды масштабирования.
- Во время некоторых сцен кнопки могут работать не так, как описано здесь.
- Масштабирование не работает в отношении субтитров или меню на DVD-видеоdisках.
- Когда символ выведен на индикацию, кнопка управления курсором/ввода (▲/▼/◀/▶) не может работать с меню на DVD-видеоdisках. Если вы хотите посмотреть меню, измените режим воспроизведения с масштабированием.
- Уровень увеличения различен в зависимости от выбранного вами размера изображения [59].
- Во время пользования DVD-аудиодиском, который содержит изображения, эта операция может быть разрешена в отношении некоторых сегментов изображения.

## Выбор режима улучшения качества звука (Е.А.М.\*)

Вы можете легко отрегулировать звук в соответствии со своими потребностями.

\*Е.А.М.: Enhanced Audio Mode



DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Выбор режима улучшения качества звука

#### 1 Нажмите Е.А.М.



Появляется меню звука.

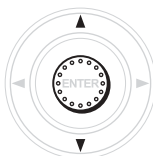


#### 2 Нажмите Е.А.М. несколько раз или переместите курсор (▲/▼) для выбора режима звука.



Нормальный:

Нормальный звук.



3D (N-2-2):

Для получения виртуального эффекта окружающего звука всего из двух громкоговорителей.



Диалог:

Для контролирования динамического диапазона, что позволяет легче слышать диалоги (только при воспроизведении DVD-видео-дисков, записанных с кодировкой Dolby Digital).

- Для использования этого режима с подключением выхода звука к гнезду аудиовыхода BITSTREAM/PCM (DIGITAL) не забывайте устанавливать позицию «Auto Select Out» на «PCM». **[61]**

- Для выключения режима улучшения качества звука Нажмите **ENTER**.



Или же не производите с DVD-плеером никаких операций приблизительно в течение 5 секунд после того, как выберете этот режим.

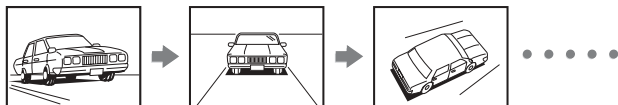
#### Указания

- Фактическое звучание может меняться в зависимости от громкоговорителей.
- Фактическое звучание может меняться в зависимости от диска.
- Если DVD-плеер подключен к усилителю с функцией Dolby Pro Logic Surround, выберите «Normal». Иначе Dolby Pro Logic Surround может работать не так, как обычно.
- Выбор позиции «Диалог» выключает функцию регулировки динамического диапазона **[62]**
- Если позиция «Auto Select Out» **[61]** установлена на «Analog 6ch», функции «3D (N-2-2)» и «Диалог» работать не будут.

Spatializer® – трехмерная обработка звука предоставлена Desper Products, Inc. Определенные аудиофункции этого продукта реализованы по лицензии Desper Products, Inc., Spatializer® и эмблема «круг в квадрате» являются торговыми марками, принадлежащими Desper Products, Inc.

## Выбор угла камеры

Если сцена была снята с нескольких углов, вы можете легко менять угол камеры, снимавшей сцену, которую вы смотрите.



### Смена угла камеры

#### 1 Нажмите **ANGLE** во время воспроизведения сцены, снятой с разных углов.



Во время воспроизведения сцены, снятой с разных углов, соответствующий символ (📷) мигает на дисплее DVD.

Нажмите кнопку **ANGLE**, пока мигает символ съемки с разных углов.

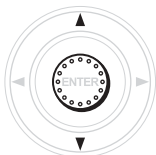
Например:



#### 2 Нажмите **ANGLE** или переместите курсор (▲/▼), пока номер угла выведен на экран телевизора.



Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку **ANGLE** или перемещаете курсор (▲/▼), камера меняет угол.



Вы можете менять угол камеры также путем нажатия кнопок с цифрами, соответствующими номерам углов камеры.

#### ■ Для выключения индикации номеров углов Нажмите **CLEAR**.

**CLEAR**



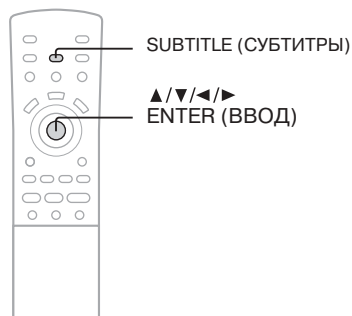
#### Указания

- Вы можете менять угол камеры во время стоп-кадра. Изменение угла камеры на новую настройку произойдет при возобновлении нормального воспроизведения.
- Если вы останавливаете изображение сразу же после смены угла камеры, то после возобновления воспроизведения переключения на новый угол может не произойти.
- При использовании DVD-аудиодиска, на котором есть изображения, снятые с разных углов, эта операция может быть разрешена в отношении некоторых сегментов изображения.



# Выбор субтитров

Вы можете выводить на экран телевизора субтитры и выбирать их язык из тех, которые предусмотрены на диске.



## Выбор языка субтитров

### 1 Нажмите SUBTITLE во время воспроизведения.



На индикацию выводится текущая настройка.

Например:



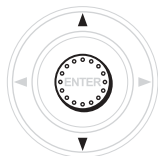
Вместо полных названий языков выводятся их сокращенные названия. Информация о сокращениях и соответствующих им полных названиях приведена в отдельной таблице. **[68]**

### 2 Нажмите SUBTITLE или переместите курсор (▲/▼), пока меню настройки субтитров выведено на экран телевизора.

SUBTITLE



Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку SUBTITLE или перемещаете курсор (▲/▼), языки субтитров, записанные на DVD-видеодиске, меняются.



Чтобы убрать меню с экрана, нажмите кнопку ENTER.

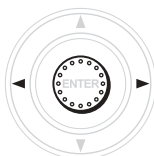
### ■ Для включения и выключения субтитров

1 Нажмите SUBTITLE во время воспроизведения.

SUBTITLE



2 Переместите курсор (▲/▼), пока меню выбора языка выведено на экран, для выбора «On» (вкл.) или «Off» (выкл.)



### Указания

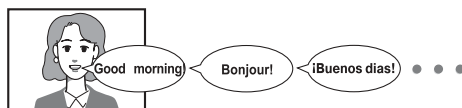
- Некоторые DVD-видеодиски автоматически выводят субтитры, и вы не можете выключить их, даже если выключите функцию демонстрации субтитров.
- Во время некоторых сцен субтитры могут не появляться сразу же после выбора «On» (вкл.).
- Некоторые DVD-видеодиски позволят вам осуществлять выбор субтитров, а также включать и выключать их только через меню диска.

### Указания

- Если вы включаете DVD-плеер или меняете диск, плеер возвращается к первоначальным, установленным по умолчанию настройкам **[63]**.
- Если вы выбираете язык, который отсутствует на диске, DVD-плеер будет использовать основной язык, запрограммированный на диске.
- Во время некоторых сцен субтитры могут не появляться на экране сразу же после того, как вы смените язык субтитров.
- При пользовании DVD-аудиодиском, который имеет изображения с субтитрами, данная операция может быть разрешена в отношении некоторых сегментов изображения.

## Выбор языка

Вы можете выбрать язык и систему звукозаписи из тех, которые сохранены на DVD-видеодиске.



## Выбор аудионастроек воспроизведения

### 1 Нажмите AUDIO во время воспроизведения.



На индикацию выводится меню аудионастроек.

Например:

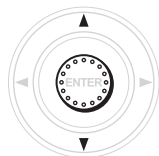
ENG1 PCM 2CH  
ENG2 DDD 2CH

Вместо полных названий языков выводятся их сокращенные названия. Информация о сокращениях и соответствующих им полных названиях приведена в отдельной таблице [68].

### 2 Нажмите AUDIO или переместите курсор (▲/▼), пока меню аудионастройки выведено на экран телевизора.



Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку AUDIO или перемещаете курсор (▲/▼), аудионастройки, записанные на DVD-видеодиске, меняются.



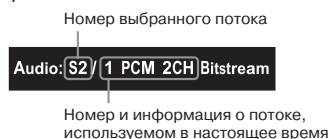
Если вы перемещаете курсор (◀/▶), вы можете выбирать формат выхода звука [61].

Чтобы убрать меню с экрана, нажмите кнопку CLEAR.

### ■ Выбор аудиопотока DVD-аудиодисков

Во время воспроизведения выполните этапы 1 и 2. На этапе 2 вы можете переключаться между потоком 1 и 2.

Например:



Если DVD-аудиодиск не имеет потока, который вы выбрали, DVD-плеер будет использовать другой поток.

### ■ Выбор звуковых каналов видео компакт-дисков

Вы можете во время воспроизведения неоднократно переключать левый и правый каналы нажатием кнопки AUDIO.




#### Указания

- Если вы включаете DVD-плеер или меняете диск, плеер возвращается к первоначальным, установленным по умолчанию настройкам.
- Если вы выбираете дорожку [63], которая отсутствует на диске, DVD-плеер будет использовать основную звуковую дорожку, запрограммированную на диске.
- Некоторые диски позволяют вам осуществлять смену аудионастроек только через меню на диске. В таком случае нажмите кнопку MENU и выберите соответствующий язык из предлагаемых в меню диска.
- Если вы меняете аудионастройки во время воспроизведения DVD-аудиодиска, воспроизведение может начаться с начала текущей дорожки.

■ Таблица выходных аудиосигналов (выборка соотношений частота сэмплирования/квантизация)

Диски	Система	Выбор аудионастроек в меню <span>56</span> <span>61</span> и гнезда аудиовыходов на задней панели							
		«Bitstream»		«Analog 6ch»		«PCM»			
		Гнездо BITSTREAM/PCM	Гнезда двухканального аудиовыхода	Гнездо BITSTREAM/PCM	Гнездо BITSTREAM/PCM	Гнездо BITSTREAM/PCM	Гнезда двухканального аудиовыхода		
DVD-видеодиски	Dolby Digital	«Bitstream»	48 кГц/20 бит	—	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит
	Линейный PCM	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит
		48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит
		48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит
		96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит
		96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит
		96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит
DVD-видеодиски	DTS	Bitstream	—	—	—	—	—	—	—
	MPEG1, MPEG2	Bitstream	48 кГц/16 бит	—	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит
Видео ком. дис.	MPEG1	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит
Аудио компакт-диски	Линейный CM 44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит
	HDCD	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит
	DTS	Bitstream	(шум)	Bitstream	(шум)	Bitstream	(шум)	(шум)	(шум)
DVD-аудиодиски	Линейный PCM или сжатый PCM	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	—	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит
		48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	—	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит
		44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	—	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит
		48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	—	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит
		44.1 кГц/24 бит	44.1 кГц/24 бит	44.1 кГц/24 бит	—	44.1 кГц/24 бит	44.1 кГц/24 бит	44.1 кГц/24 бит	44.1 кГц/24 бит
		48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	—	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит
		88.2 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	—	88.2 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит
		96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	—	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит
		88.2 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	—	88.2 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит
		96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	—	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит
		88.2 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	—	88.2 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит
		96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	—	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит
		176.4 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	176.4 кГц/16 бит	—	*176.4 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	176.4 кГц/16 бит	176.4 кГц/16 бит
		192 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	192 кГц/16 бит	—	*192 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	192 кГц/16 бит	192 кГц/16 бит
		176.4 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	176.4 кГц/20 бит	—	*176.4 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	176.4 кГц/20 бит	176.4 кГц/20 бит
		192 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	192 кГц/20 бит	—	*192 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	192 кГц/20 бит	192 кГц/20 бит
		176.4 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	176.4 кГц/24 бит	—	*176.4 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	176.4 кГц/24 бит	176.4 кГц/24 бит
		192 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	192 кГц/24 бит	—	*192 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	192 кГц/24 бит	192 кГц/24 бит

\* двухканальный звук

 Может действовать улучшение качества звука 3D (N-2-2) (сигналы подавляются процессом дискретизации с понижением частоты)

- Звук HDCD через гнезда двухканального аудиовыхода (2CH AUDIO OUT) и 5.1-канального аудиовыхода окружающего звука (5.1CH SURROUND AUDIO OUT) используются для выхода сигналов в нормальном формате аудио компакт-диска, если
  - включен режим улучшения качества звука 3-D (N-2-2);
  - выбрана позиция «Analog 6ch».
- Некоторые из DVD-аудиодисков с многоканальной записью могут не допускать двухканального воспроизведения с переключением каналов. Если вы воспроизводите такой диск на плеере, подключенном к двум громкоговорителям, вы должны соблюдать установленное распределение левого и правого каналов и не будете слышать другие каналы. Это объясняется функцией ограничения воспроизведения на диске. За более подробной информацией обратитесь к инструкции по пользованию диском. Такие диски могут включать то же самое содержание, записанное в режиме «стерео». Для воспроизведения, если оно будет возможно, измените аудионастройки.
- Сигналы частотой 88.2 кГц и выше с гнезда BITSTREAM/PCM подавляются до частоты 44.1 кГц или 48 кГц процессом дискретизации, если:
  - выбрана позиция «3D (N-2-2)» 39;
  - позиция «PCM Down Sampling» установлена на «On» 60;
  - воспроизводится диск, защищенный авторским правом.
- Сигналы 20 бит или выше преобразуются в сигналы 16 бит, если используется диск с защитой от копирования.





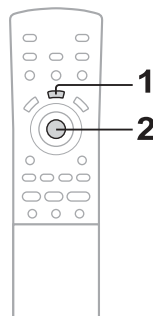
## **Быстрое управление**

Нажатием одной кнопки или простым перемещением курсора вы можете управлять воспроизведением, не пользуясь многими другими кнопками настоящего пульта.

- **Использование графического дистанционного управления - V-REMOTE -**
- **Выбор функции воспроизведения - QUICK -**
- **Функции доступа - NAVI -**

## Использование графического дистанционного управления – V-REMOTE –

Нажатием одной кнопки выводится на экран графическое дистанционное управление, которое позволяет вам управлять воспроизведением, как будто вы делаете это с настоящего пульта.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Использование графического дистанционного управления

#### 1 Во время воспроизведения нажмите V-REMOTE.



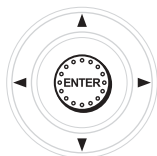
На экране появится графическое дистанционное управление (виртуальный пульт). Значение каждого действия описано справа.

Например: **DVD-V**

**T 1 C 1** 1:25:30



#### 2 Переместите курсор для выбора символа, а затем нажмите ENTER.



#### ■ Для выключения виртуального пульта

Нажмите **V-REMOTE**.



#### Указание

Некоторые диски могут не допускать эту операцию.

#### ■ Символы и их значение

Для более подробной информации о значениях см. страницы в

Символ	Функция	Стр.
<b>T*</b>	Номер текущего сюжета/дорожки	-
<b>G*</b>	Номер текущей группы	-
<b>C*</b>	Номер текущего эпизода	-
<b>⌚*</b>	Время, прошедшее с начала текущего сюжета/дорожки	-
<b>⌋**</b>	Аудионастройка	<b>42</b>
<b>⋮**</b>	Настройка субтитров	<b>41</b>
<b>📷**</b>	Настройка угла камеры	<b>40</b>
<b>⏮</b>	Замедленное воспроизведение назад	<b>30</b>
<b>⏸/⏹</b>	Пауза/покадровое воспроизведение	<b>29</b>
<b>⏪</b>	Начало замедленного воспроизведения	<b>30</b>
<b>⏮</b>	Воспроизведение начинается с начала текущего эпизода или дорожки	<b>32</b>
<b>▶</b>	Нормальное воспроизведение	<b>26</b>
<b>⏭</b>	Поиск последующего эпизода или дорожки	<b>32</b>
<b>⏭</b>	Ускоренное воспроизведение назад	<b>29</b>
<b>■</b>	Остановка воспроизведения	<b>27</b>
<b>⏭</b>	Ускоренное воспроизведение вперед	<b>29</b>
<b>⏹</b>	Выключение виртуального пульта	

\* Вы можете получить доступ к нужной части. После этапа 2 выполните следующие действия:

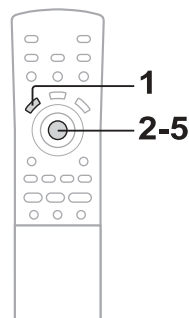
**T / G / C** : этапы с 3 по 5 на **32**

**⌚** : этапы 2 и 3 на **34**

\*\* После этапа 2 появляется подменю. Выполните этап 2 на странице в

# Выбор функции воспроизведения – QUICK –

Нажатием одной кнопки вы можете вывести на индикацию список функций воспроизведения, которые необходимы в вашем текущем режиме воспроизведения. Вы можете проверять и менять их в списке.



## Выбор функции воспроизведения

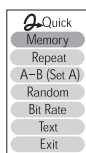
### 1 Во время воспроизведения нажмите QUICK.



Появляется следующее экранное меню.

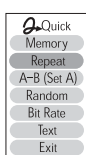
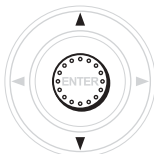
(Фактическая индикация будет разной в зависимости от воспроизведения.)

Например: **DVD-V**



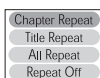
### 2 Переместите курсор (▲ / ▼) для выбора нужной позиции.

Например, для смены режима повтора:



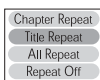
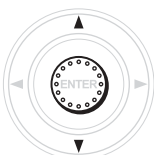
### 3 Нажмите ENTER.

Например, появляется меню режима



### 4 Переместите курсор (▲ / ▼) для смены настройки.

Например, для выбора режима повтора раздела.



### 5 Нажмите ENTER.



Экранное меню исчезает, и воспроизведение начинается в соответствии с произведенными вами настройками.

#### ■ Меню быстрого управления

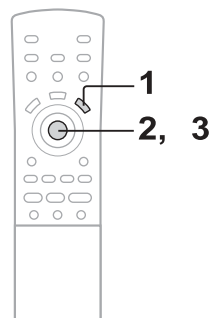
- Memory:** Для программирования воспроизведения из памяти **[36]**
- Repeat:** Для выбора режима повторного воспроизведения. О выборе режима см. страницу **[35]**.
- A-B (Set A):** В начале части, которую вы хотите повторить, нажмите кнопку ENTER. Затем в конце этой части снова нажмите кнопку ENTER. Данная часть воспроизводится повторно **[35]**.
- Random:** Для выбора режима воспроизведения в произвольном порядке. О выборе режима см. страницу **[37]**.
- Bit Rate:** Для активизации индикации скорости передачи (Мбит/с). Количество данных изображения, звука и субтитров на DVD-видеодиске, которое передается в одну секунду. Чем выше этот показатель, тем больше данных обрабатывается, но это не обязательно имеет своим следствием улучшение качества изображения.
- Text:** Для активизации текстовой индикации. Текстовая индикация: индикация текстовой информации на DVD-дисках или CD-дисках, если таковая имеется на диске. Во время воспроизведения DVD-аудиодиска выводится на индикацию текст альбома, если он имеется на диске. Однако тексты самих записей на индикацию не выводятся. (Некоторая информация, записанная на диске, может не выводиться в нормальном виде на индикацию, что зависит от самого диска.)
- Exit:** Для прекращения индикации экранного меню.

#### Указание

Повторное нажатие кнопки QUICK также ведет к прекращению индикации экранного меню.

## Функции доступа – NAVI –

Меню NAVI представляет собой комплект символов на экране, которые позволяют вам легко получить доступ к основным функциям воспроизведения или настройкам.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

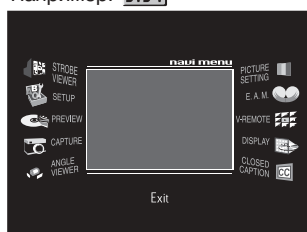
### Позиции меню NAVI

#### 1 Нажмите NAVI.

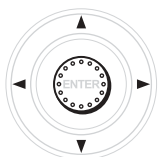


Появляется меню NAVI.

Например: **DVD-V**



#### 2 Переместите курсор ▲/▼ для выбора символа нужной функции.



Детальная информация о каждой функции приведена в списке на следующей странице.

#### 3 Нажмите ENTER.



Появляются варианты для выбора.

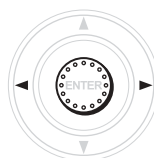
#### 4 Обратитесь к списку на следующей странице и следуйте инструкциям, которые приведены на последующих страницах.

#### ■ Для выхода из меню NAVI

Нажмите **NAVI**.



Или переместите курсором ▲/▼ подсветку с символа в центральное положение и нажмите **ENTER**.













#### Указание

В зависимости от диска доступ к некоторым функциям может оказаться невозможен.



## Позиции меню Navi

	Strobe Viewer (стробоскоп)	Вы можете разделить необходимую вам сцену на отдельные кадры для более тщательного анализа.	50
	Setup (настройка)	Вы можете изменить установленные по умолчанию настройки для того, чтобы отрегулировать параметры работы плеера по своему усмотрению.	56
	Preview (предварительный просмотр)	Вы можете просматривать кадры первых сцен сюжетов или эпизодов и выбирать то, что вам необходимо.	50
	Capture (фиксация)	Вы можете отобрать сцену при воспроизведении и преобразовать ее в фоновое изображение.	51
	Angle Viewer (просмотр углов съемки)	Вы можете вывести на экран все углы съемки одновременно и выбрать из них один, наиболее подходящий для вас.	51
	Picture Setting (настройка изображения)	Вы можете отрегулировать качество изображения и сохранить до 3 индивидуальных настроек изображения в памяти DVD-плеера.	52
	E.A.M. (улучшение качества звука)	Вы можете легко выбрать предпочтительный режим воспроизведения звука.	39
	V-Remote (виртуальный пульт)	Вы можете управлять основными функциями воспроизведения с использованием графического дистанционного управления на экране.	46
	Display (индикация)	Вы можете смотреть информацию о диске и его рабочем состоянии на экране телевизора.	53
	Closed Caption (субтитры)	Вы можете выводить на экран субтитры для глухих, записанные на DVD-диске, не подключая декодер субтитров к вашему телевизору.	53

# Функции доступа – NAVI – (продолжение)

## Позиции меню NAVI

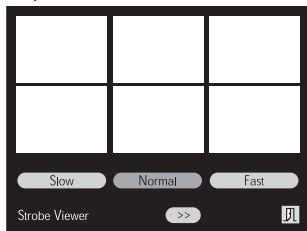
### Strobe Viewer



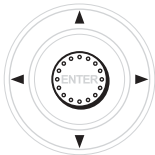
Вы можете разделить необходимую вам сцену на отдельные кадры для более тщательного анализа.

После выбора этого символа и нажатия ENTER появляется следующее экранное меню.

Например:



1 Переместите курсор (▲ / ▼) для выбора.



- Slow: Стоп-кадры с более короткими интервалами.  
 Normal: Стоп-кадры с нормальными интервалами.  
 Fast: Стоп-кадры с увеличенными интервалами.  
 >>: Просмотр следующей серии из 6 изображений.  
 [Icon]: Выход из экранного меню.

2 Нажмите **ENTER**.



#### Указание

Некоторые диски или сцены могут не допускать данной операции.

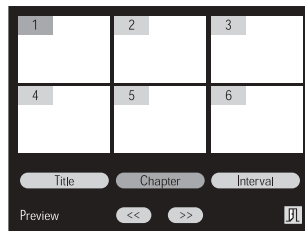
### Preview



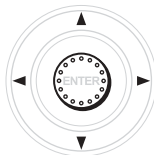
Вы можете просматривать кадры первых сцен сюжетов или эпизодов и выбирать то, что вам необходимо.

После выбора этого символа и нажатия ENTER появляется следующее экранное меню.

Например:



1 Переместите курсор (▲ / ▼) для выбора.



- 1 - 6: Поиск сцены.  
 Title: Вывод первых сцен сюжета (1 - 6).  
 Chapter: Вывод первых сцен эпизода (1 - 6).  
 Interval: Вывод сцен с интервалом около 10 минут.  
 <<: Переход к предыдущей странице.  
 >>: Переход к следующей странице.  
 [Icon]: Выход из экранного меню.

2 Нажмите **ENTER**.



#### Указания

- Некоторые диски или сцены могут не допускать данной операции.
- Некоторые позиции могут не выбираться, что зависит от диска или сцены.
- Некоторые из первых сцен могут не захватываться, что зависит от диска.

## Capture

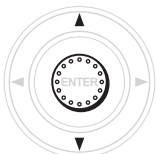


Вы можете отобразить сцену при воспроизведении и преобразовать ее в фоновое изображение.

После выбора этого символа и нажатия ENTER появляется следующее экранное меню. Например:



- 1 Остановите воспроизведение на сцене, которую вы хотите отобразить.
- 2 Переместите курсор (▲ / ▼) для выбора.



**Storing:** Отбор и сохранение данного изображения в памяти плеера.  
**Exit:** Выход из экранного меню.

- 3 Нажмите **ENTER**.



Сохраненное в памяти изображение выводится как фоновое, когда плеер находится в режиме остановки. Необходимо подтвердить эту процедуру через меню настройки **[64]**.

### Указания

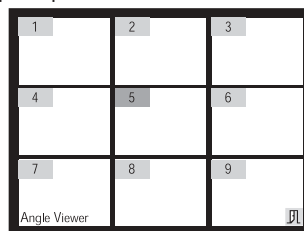
- Вы можете сохранить в памяти только одно изображение. Сохранение в памяти другого изображения стирает предыдущее.
- Во время процесса отбора изображения и сохранения его в памяти выполнение других операций невозможно.

## Angle Viewer



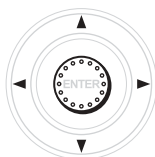
Вы можете вывести на экран все углы съемки одновременно и выбрать из них один, наиболее подходящий для вас.

После выбора этого символа и нажатия ENTER появляется следующее экранное меню. Например:



Если сцена имеет девять углов съемки:

- 1 Переместите курсор( ▲ / ▼ ) для выбора.



1 - 9: Выбор угла съемки.  
 [ENTER] : Выход из экранного меню.

- 2 Нажмите **ENTER**.



### Указание

Некоторые диски или сцены могут не допускать данной операции.

# Функции доступа – NAVI – (продолжение)

## Позиции меню NAVI

### Picture Setting

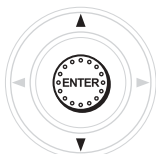


Вы можете отрегулировать качество изображения и сохранить до 3 индивидуальных настроек изображения в памяти DVD-плеера.

После выбора этого символа и нажатия ENTER появляется следующее экранное меню. Например:

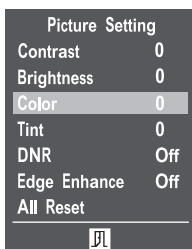


**1** Переместите курсор (▲ / ▼) для выбора и нажмите ENTER.



Standard): нормальная настройка  
1, 2, 3: Выберите нужный номер варианта индивидуальной настройки (следуйте указаниям, приведенным на этапах со 2 по 4).

**2** Переместите курсор (▲ / ▼) для выбора параметра.  
Например, если вы выбираете «Color» (цвет):



**3** Нажмите **ENTER**.

Появляется подменю.

**4** Переместите курсор (▲ / ▼) для регулировки параметра и затем нажмите **ENTER**.  
Например:



Contrast:	Контраст от -7 (меньше) до +7 (больше)
Brightness:	Яркость от 0 (темнее) до +14 (ярче)
Color:	Цвет от -7 (тусклый) до +7 (яркий)
Tint:	Оттенок от -7 (краснее) до +7 (зеленее)
DNR*1:	Вкл./выкл.
Edge Enhance*2:	Вкл./выкл.
All Reset:	Возврат всех настроек в нормальное состояние. Выводится соответствующее сообщение. Следуйте процедуре, описание которой выведено на экран.

\*1 DNR: цифровое уменьшение помех.  
Для просмотра изображений с меньшим количеством видеопомех.

#### Указания

- Фактическое улучшение изображения может быть различным в зависимости от качества диска.
- Хотя функция DNR может обеспечить дополнительное улучшение ситуации с помехами видеосигнала, она может вызвать у некоторых дисков нежелательные ложные изображения.
- В зависимости от диска некоторые виды деталей изображения могут быть потеряны в результате улучшения качества изображения.

\*2 :Улучшение качества кромок изображения.

#### Указания

- Регулировка оттенка невозможна, если подключение к телевизору выполнено через компонентные видеоразъемы (Y, PB, PR).
- Регулировка оттенка невозможна при воспроизведении диска с записью в формате PAL.

## Display



Вы можете просматривать информацию о диске и его рабочем состоянии на экране телевизора.

После выбора этого символа и нажатия ENTER появляется следующее экранное меню. Например:

```
Title : 1
Chapter : 23
Time : 1:23:45
Audio : ENG 1 D D D 2CH
Subtitle : ENG 1 On
Angle : 1 / 3
E.A.M. : Normal
Audio Out Select : Bitstream
Zoom : Off
Chapter repeat
```

Для выхода из экранного меню нажмите **ENTER**.

### Указания

- Некоторые диски или сцены могут не допускать данной операции.
- Во время воспроизведения DVD-аудиодиска в этой области может выводиться информация о системе звукозаписи (частота сэмплирования/квантизация) диска и соответствующих громкоговорителях с использованием следующих символов.

#### C (моно):

Запись в режиме «моно».

#### L, R:

(L: левый, R: правый)

Запись в режиме двухканального «стерео».

#### Lf, Rf, C, LFE, S, Ls, Rs:

(Lf: левый передний, Rf: правый передний, C: центральный, LFE: сабвуфер, S: окружающий звук (Surround), Ls: левый surround, Rs: правый surround)

Запись в многоканальном режиме.

## Closed Caption

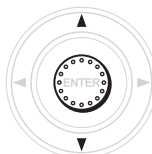


Вы можете выводить на экран субтитры для глухих, записанные на DVD-диске, не подключая декодер субтитров к вашему телевизору.

После выбора этого символа и нажатия ENTER появляется следующее экранное меню. Например:

```
On
Off
```

1 Переместите курсор (▲ / ▼) для выбора.



On: Вывод субтитров.

Off: Подавление субтитров.

2 Нажмите **ENTER**.



### Указания

- Если вы используете экранные меню (включая вышеупомянутое), вы не можете смотреть титры.
- Если включен вариант «On», некоторая индикация, например «▶» может исчезнуть.





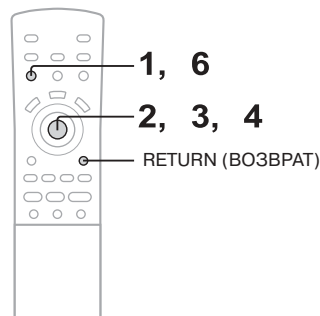
# **Настройка функций**

Вы можете изменить установленные по умолчанию настройки для того, чтобы отрегулировать параметры работы плеера по своему усмотрению.

- **Индивидуальная настройка функций**
- **Список языков**

## Индивидуальная настройка функций

Вы можете изменить установленные по умолчанию настройки для того, чтобы отрегулировать параметры работы плеера по своему усмотрению.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

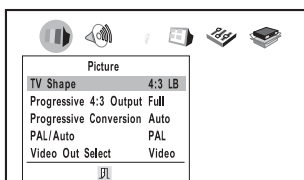
### Процедура настройки

#### 1 Нажмите **SETUP** во время остановки.

SETUP

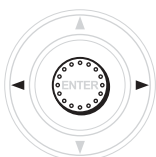


Появляется следующее экранное меню.



#### 2 Переместите курсор (◀/▶) для выбора символа настройки, которую вы хотите изменить.

(См. следующую страницу).



Настройки изображения



Настройки звука



Настройки языка



Настройки экрана

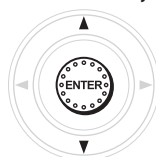


Функциональные настройки



Инициализация

#### 3 Переместите курсор (▲/▼) для выбора настройки, которую вы хотите изменить, затем нажмите **ENTER**.



#### 4 Измените настройку кнопкой курсора (▲/▼) или другими кнопками. Воспользуйтесь для этого информацией, начиная со страницы 59. Затем нажмите **ENTER**.



#### 5 Повторите этапы 3 и 4 для изменения других настроек.

Для выбора другой настройки вернитесь к этапу 2.

#### 6 Нажмите **SETUP**.

SETUP




Экранное меню исчезает.

#### ■ Для возврата к предыдущей индикации Нажмите **RETURN**.




























RETURN



#### Указания




























- Экранное меню исчезает также, если вы нажмете «» и нажмете кнопку ENTER.
- Кнопка SETUP может функционировать даже во время нормального воспроизведения, однако некоторые операции могут оказаться недоступными. В этом случае появится соответствующее сообщение. Попробуйте произвести настройку позднее, после завершения воспроизведения.



Настройка	Детали	Стр.
	<b>TV Shape</b> 	Для выбора размера изображения в соответствии с форматом вашего телевизора. 59
	<b>Progressive 4:3 Output</b>  	Для выбора видеовыхода изображений, записанных в формате 4:3 (только в случае подключения к телевизору с прогрессивной разверткой). 59
	<b>Progressive Conversion</b> 	Для выбора системы выходного сигнала (только в случае подключения к телевизору с прогрессивной разверткой). 59
	<b>PAL/Auto</b>  	Для выбора видеостандарта вашего диска. 60
	<b>Video Out Select</b>  	Для выбора типа видеовыхода, соответствующего стандарту вашего телевизора. 60
	<b>PCM Down Sampling</b>  	Для выбора варианта обработки звука в соответствии с характеристиками подключенного оборудования (только при подключении через гнездо BIT-STREAM/PCM (DIGITAL) AUDIO OUT). 60
	<b>Audio Out Select</b>    	Для выбора формата выходного звукового сигнала в соответствии с подключенной системой. 61
	<b>Dynamic Range Control</b> 	Для включения или выключения функции, которая позволяет легче слышать слабый звук, если вы уменьшаете звук в поздние часы. 62
	<b>Karaoke Vocal</b> 	Для включения или выключения вокального выхода во время воспроизведения диска DVD KARAOKE. 62
	<b>CD Attenuation</b> 	Для снижения искажений звука во время воспроизведения аудио компакт-диска (HDCD). 62
	<b>On-Screen Language</b>    	Для выбора предпочтительного языка для экранной индикации. 63
	<b>Disk Menu Language</b> 	Для выбора предпочтительного языка для меню дисков. 63
	<b>Audio Language</b> 	Для выбора предпочтительного языка для звуковых дорожек. 63
	<b>Subtitle Language</b> 	Для выбора предпочтительного языка для субтитров. 63

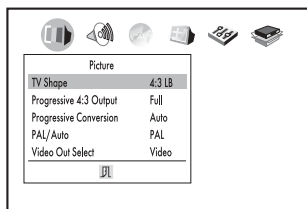
(продолжение на следующей странице)

## Индивидуальная настройка функций (продолжение)

Настройка	Детали	Стр.
	<b>On-Screen Displays</b>    	Для включения или выключения индикации рабочего состояния на экране телевизора. 64
	<b>Background</b>    	Для выбора фонового цвета или фоновой изображения. 64
	<b>Screen Saver</b> 	Для включения или выключения экранной защиты. 64
	<b>Pause/Still</b> 	Для выбора разрешения стоп-кадров. 65
	<b>Parental Lock</b> 	Для включения или выключения защиты от детей. 65
	<b>Remote Configuration</b>    	Для включения или выключения сигнала подтверждения, извещающего о приеме команды с пульта дистанционного управления. 66
	<b>Title/Group Stop</b>  	Для включения или выключения функции, которая автоматически останавливает воспроизведение после просмотра сюжета/группы. 66
	<b>PBC</b> 	Для использования экранного меню во время воспроизведения видео компакт-диска с функцией PBC. 66
	<b>Priority Contents</b>  	Для выбора приоритета воспроизведения между сигналами форматов DVD-видео и DVD-аудио. 66
	<b>Initialize</b>    	Для восстановления заводских настроек. 67

- При использовании DVD-аудиодиска, на котором записаны изображения, могут действовать некоторые настройки, обозначенные .

## Детальная информация о настройке



### TV Shape DVD-V

Формат 4:3 Letterbox:



Выбирайте, если подключен стандартный телевизор формата 4:3. Изображения выглядят, как в кинотеатре, с полосами сверху и внизу.

Формат 4:3 нормальный:



Выбирайте, если подключен стандартный телевизор формата 4:3. Изображения занимают всю площадь экрана телевизора. Одна или обе стороны изображения обрезаны.

Формат 16:9 широкоформатный:

Выбирайте, если подключен широкоформатный телевизор формата 16:9.

#### Указания

- Воспроизводимый размер изображения установлен на DVD-видеодиске. Поэтому воспроизводимое изображение с некоторых DVD-видеодисков может не соответствовать формату, который вы установили.
- Если вы воспроизводите DVD-видео диски, изображения на которых записаны только в формате 4:3, изображение всегда будет тоже в формате 4:3, независимо от настройки телевизора.
- Если вы выбрали широкоэкранный формат 16:9, а ваш телевизор имеет формат 4:3, изображение с DVD-видео диска будет иметь искажения по горизонтали во время воспроизведения. Изображения будут сжаты по горизонтали. Всегда надо убедиться в том, что выбранный формат соответствует формату вашего телевизора.

### Progressive 4:3 Output DVD-V VCD

Для выбора видеовыхода изображений, записанных в формате 4:3 (только в случае подключения к телевизору с прогрессивной разверткой).

Full: Изображения растянуты по горизонтали, чтобы заполнить экран формата 16:9.

4:3: Изображения воспроизводятся в формате 4:3 с затемнением изображения слева и справа.

### Progressive Conversion DVD-V

Существует два типа источников изображений, записанных на DVD-видео дисках: фильм (изображения, записанные с фильмов с частотой 24 кадра в секунду) и видео (видеосигналы, записанные с частотой 30 кадров в секунду). Выберите вариант настройки, соответствующий тому типу, который вы смотрите.

- Auto:** Это стандартный вариант настройки. DVD-плеер автоматически определяет тип воспроизведения, фильм или видео, и преобразует сигнал в прогрессивный выходной формат соответствующим методом.
- Video:** DVD-плеер фильтрует видеосигнал и соответствующим образом преобразует его в прогрессивный выходной формат. Режим пригоден для воспроизведения видеоизображений.
- Film:** DVD-плеер соответствующим образом преобразует изображения по типу «фильм» в прогрессивный выходной формат. Пригоден для воспроизведения изображений типа «фильм». При этом выборе функция прогрессивного выхода будет наиболее эффективна.

#### Указание

В зависимости от диска изображения могут быть обрезанными или двойными. В этом случае выберите режим «Video».

## Индивидуальная настройка функций (продолжение)

### Детальная информация о настройке

#### PAL/Auto DVD-V VCD

**PAL:** Для воспроизведения дисков в стандарте PAL. Подключите телевизор стандарта PAL для просмотра изображений.

**Auto:** DVD-плеер автоматически определяет стандарт PAL или NTSC диска. Подключите мультисистемный телевизор (совместимый с PAL/NTSC) для просмотра изображений.

Воспроизводимое изображение может быть искажено, если на диске обнаруживается смена сигнала с PAL на NTSC и наоборот.

#### Video Out Select DVD-V VCD

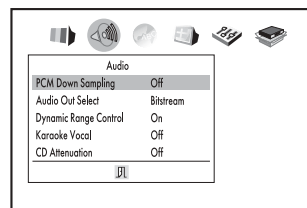
**Video:** Выберите при подключении к обычному телевизору.

**S Video:** Выберите при подключении к телевизору, способному работать с сигналами S video 18 20.

**RGB:** Выберите при подключении к RGB-монитору 18.

#### Указания

- Если вы подключаете телевизор, оснащенный компонентными видеовходами, или телевизор с прогрессивной разверткой (525P (480P)), выберите «Video» или «S Video».
- Если экранная индикация исчезает сразу же после того, как вы выбрали «RGB», вы можете восстановить ее путем подключения DVD-плеера через гнездо видеовыхода VIDEO OUT (желтый).



#### PCM Down Sampling DVD-V DVD-A

Используйте этот вариант настройки только в том случае, если вы используете свое аудио-оборудование (например, ресивер) с подключением к DVD-плееру через гнездо BIT-STREAM/PCM (DIGITAL) AUDIO OUT.

В соответствии с возможностями подключенного ресивера выберите вариант обработки звука для воспроизведения диска, который содержит высокочастотные сигналы (частота сэмплирования 96 или 88,2 кГц).

**On:** Выберите, если ваш подключенный ресивер не способен работать с высокочастотными сигналами 88,2 кГц и выше. DVD-плеер выводит эти сигналы, подавляя частоты до 48 или 44,1 кГц.

**Off:** Выберите, если ваш подключенный ресивер способен работать с высокочастотными сигналами 88,2 кГц и выше. DVD-плеер выводит эти сигналы с диска без изменения.

#### Указания

- Независимо от данной настройки DVD-плеер выводит высокочастотные сигналы с диска, защищенного авторским правом, подавляя их до 48 или 44,1 кГц. DVD-плеер выводит высокочастотные сигналы 176,4 или 192 кГц с диска, не защищенного авторским правом, подавляя их до 88,2 или 96 кГц.
- Если вы выберете «Off», а ваш подключенный ресивер не способен работать с высокочастотными сигналами 88,2 кГц и выше, вы не услышите звук этих сигналов.

## Audio Out Select DVD-V DVD-A VCD CD

Для выбора формата выходного звукового сигнала в соответствии с подключенной системой. Более подробная информация о системах звукозаписи приведена на странице [43](#).

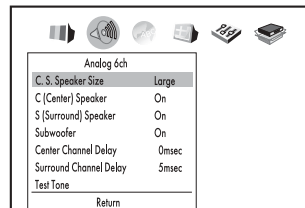
- Bitstream:** Выберите при подключении усилителя с декодером Dolby Digital, DTS, MPEG1 или MPEG2 [22](#) [23](#). DVD-плеер выводит цифровую аудиоинформацию в формате Bitstream, если вы воспроизводите DVD-диск, записанный в режиме Dolby Digital, DTS, MPEG1 или MPEG2.
- Analog 6ch:** Выберите при подключении AV-усилителя, оснащенного 5.1-канальным аудиовходом [24](#). В соседней колонке приведено детальное описание соответствующих настроек.
- PCM:** Выберите при подключении двухканального цифрового стереоусилителя [24](#). DVD-плеер выводит звук в формате PCM 2ch, если вы воспроизводите DVD-диск, записанный в режиме Dolby Digital, MPEG1 или MPEG2.

### Указание

Если вы производите подключение к телевизору, Dolby Pro Logic или стереосистеме через аналоговые аудиогнезда, выберите «Bitstream» или «PCM».

## Если вы выбрали «Analog 6ch»

Произведите следующие настройки для встроенного 5.1-канального декодера окружающего звука (surround).



- 1) Выберите позицию, перемещая курсор (▲/▼), и нажмите кнопку ENTER.
- 2) Произведите настройки (см. ниже), перемещая курсор, и нажмите кнопку ENTER.

### C.S. Speaker Size

- Small:** Если центральный громкоговоритель или громкоговорители окружающего звука (surround) не могут воспроизводить низкочастотные сигналы ниже 120 Гц.
- Large:** Если центральный громкоговоритель или громкоговорители окружающего звука (surround) могут воспроизводить низкочастотные сигналы ниже 120 Гц.

### C (Center) Speaker

- Off:** Если центральный громкоговоритель не подключен.
- On:** Если центральный громкоговоритель подключен.

### S (Surround) Speaker

- Off:** Если громкоговорители окружающего звука не подключены.
- On:** Если громкоговорители окружающего звука подключены.

### Subwoofer

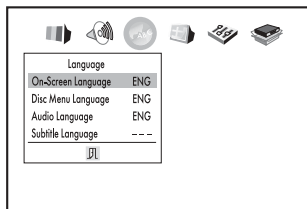
- Off:** Если сабвуфер не подключен.
- On:** Если сабвуфер подключен.

### Указание

В зависимости от звука на DVD-аудиодиске громкоговорители могут выдавать каждый звук записанных каналов, независимо от ваших настроек.

(продолжение на следующей странице)

Off: Для нормального использования.  
On: Выберите, если звук HDCD искажен.  
Громкость звука HDCD будет уменьшена.



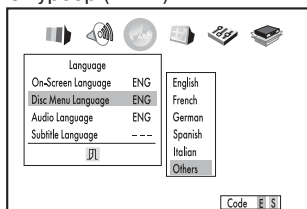
### On-Screen Language DVD-V DVD-A VCD CD

- English: Для вывода экранного меню на английском языке.
- Francais: Для вывода экранного меню на французском языке.
- Deutsch: Для вывода экранного меню на немецком языке.
- Espanol: Для вывода экранного меню на испанском языке.
- Italiano: Для вывода экранного меню на итальянском языке.

### Disk Menu Language DVD-V

- English: Для вывода меню диска на английском языке.
- French: Для вывода меню диска на французском языке.
- German: Для вывода меню диска на немецком языке.
- Spanish: Для вывода меню диска на испанском языке.
- Italian: Для вывода меню диска на итальянском языке.
- Others: Для другого выбора. После нажатия кнопки ENTER выполните этапы с 1 по 4, описанные ниже.

- 1) Выберите сокращение нужного языка из списка [68].
- 2) Выберите первую букву, перемещая курсор (▲ / ▼).
- 3) Переместите курсор (◀ / ▶) для перехода к другой позиции и выбора второй буквы, для чего используйте курсор (▲ / ▼).



4) Нажмите кнопку ENTER.

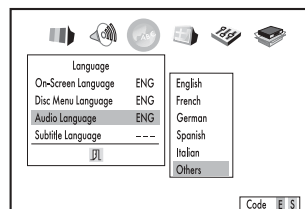
#### Указание

Некоторые DVD-видео диски могут не иметь предпочитаемого вами языка. В этом случае DVD-плеер автоматически покажет меню диска, соответствующее его исходной языковой настройке.

### Audio Language DVD-V

- English: Для воспроизведения звуковых дорожек на английском языке.
- French: Для воспроизведения звуковых дорожек на французском языке.
- German: Для воспроизведения звуковых дорожек на немецком языке.
- Spanish: Для воспроизведения звуковых дорожек на испанском языке.
- Italian: Для воспроизведения звуковых дорожек на итальянском языке.
- Others: Для другого выбора. После нажатия кнопки ENTER выполните этапы с 1 по 4, описанные ниже.

- 1) Выберите сокращение нужного языка из списка [68].
- 2) Выберите первую букву, перемещая курсор (▲ / ▼).
- 3) Переместите курсор (◀ / ▶) для перехода к другой позиции и выбора второй буквы, для чего используйте курсор (▲ / ▼).



4) Нажмите кнопку ENTER.

#### Указание

Некоторые DVD-видео диски могут воспроизводиться на языке, отличном от того, который вы выбрали. На диске может быть запрограммирован основной язык.

### Subtitle Language DVD-V

- English: Для вывода субтитров на английском языке.
- French: Для вывода субтитров на французском языке.
- German: Для вывода субтитров на немецком языке.
- Spanish: Для вывода субтитров на испанском языке.
- Italian: Для вывода субтитров на итальянском языке.
- Others: Для другого выбора. После нажатия кнопки ENTER выполните этапы с 1 по 4, описанные ниже.

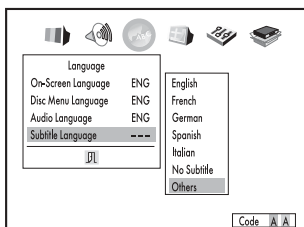
- 1) Выберите сокращение нужного языка из списка [68].
- 2) Выберите первую букву, перемещая курсор (▲ / ▼). (продолжение на следующей странице)

# Индивидуальная настройка функций (продолжение)

## Детальная информация о настройке

(продолжение)

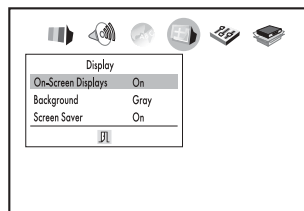
- 3) Переместите курсор (◀/▶) для перехода к другой позиции и выбора второй буквы, для чего используйте курсор (▲/▼).



- 4) Нажмите кнопку ENTER.

### Указания

- Некоторые DVD-видеодиски могут быть запрограммированы на вывод субтитров на языке, отличном от того, который вы выбрали. На диске может быть запрограммирован основной язык субтитров.
- Некоторые DVD-видеодиски позволяют вам менять выбор субтитров только через меню диска. В этом случае нажмите кнопку MENU и выберите соответствующий язык субтитров из перечня, предлагаемого в меню диска.



### On-Screen Displays DVD-V DVD-A VCD CD

Off: Рабочие состояния (например, «□□», «▶▶») не выводятся на экран.

On: Рабочие состояния (например, «□□», «▶▶») выводятся на экран.

### Background DVD-V DVD-A VCD CD

Blue: Синий фон.

Gray: Серый фон.

Capture: Для использования в качестве фона изображения, которое вы выбрали и сохранили в памяти с использованием функции «Capture» [51].

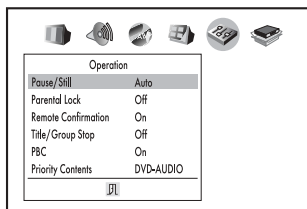
Jacket: Для использования в качестве фона изображения на обложке, которое имеется на некоторых дисках. Если такого изображения на диске нет, используется серый фон.

### Screen Saver DVD-V

Off: Защита экрана выключена.

On: Защита экрана включена.





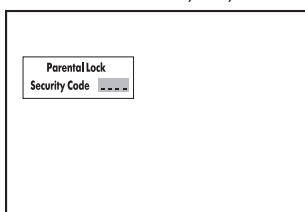
### Pause/Still DVD-V

- Auto:** Для нормального использования. Можно останавливать неподвижные и движущиеся изображения.
- Frame:** Разрешающая способность стоп-кадров улучшается. Вы видите неподвижное изображение более четким, чем при паузе.

### Parental Lock DVD-V

DVD-видеодиски, имеющие функцию защиты от детей, подразделяются в зависимости от своего содержания. Содержание, которое контролируется уровнем защиты, и вид контроля DVD-видеодиска могут быть различными в зависимости от самого диска. Если, например, диск позволяет, вы можете вырезать сцены насилия и заменить их более подходящими сценами, или же вообще заблокировать воспроизведение диска.

- DVD-видеодиски могут реагировать, а могут и не реагировать на настройки защиты от детей. Это не является свидетельством дефекта DVD-плеера. Убедитесь, что данная функция работает с вашими DVD-видеодисками.
- Off:** Функция защиты от детей не работает. После нажатия кнопки ENTER следуйте инструкциям в приведенном ниже описании этапа 1).
- On:** Для активизации функции защиты от детей или смены настройки. После нажатия кнопки ENTER следуйте инструкциям в приведенном ниже описании этапов 1) - 3).



- Нажмите кнопки с цифрами для создания своего личного 4-значного кода, а затем нажмите кнопку ENTER. Если вы ошиблись, то прежде чем нажимать кнопку ENTER, нажмите кнопку CLEAR и введите 4-значный код заново.
- Введите код страны, стандарты которой используются для определения возрастных ограничений при просмотре DVD-видеодиска, используя приведенный внизу список.

Страна	Код
АВСТРАЛИЯ	AU
БЕЛЬГИЯ	BE
ГЕРМАНИЯ	DE
ДАНИЯ	DK
ИНДОНЕЗИЯ	ID
ИСПАНИЯ	ES
ИТАЛИЯ	IT
КАНАДА	CA
КИТАЙ	CN
КИТАЙ/ГОНКОНГ	HK
МАЛАЙЗИЯ	MY
НИДЕРЛАНДЫ	NL
НОРВЕГИЯ	NO
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	RU
СИНГАПУР	SG
СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО	GB
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ	US
ТАЙЛАНД	TH
ТАЙВАНЬ	TW
ФИЛИППИНЫ	PH
ФИНЛЯНДИЯ	FI
ФРАНЦИЯ	FR
ШВЕЙЦАРИЯ	CH
ШВЕЦИЯ	SE
ЯПОНИЯ	JP

- Выберите первую букву, перемещая курсор (▲/▼).
- Переместите курсор (◀/▶) для перехода к другой позиции и выбора второй буквы, для чего используйте курсор (▲/▼).
- Нажмите кнопку ENTER.

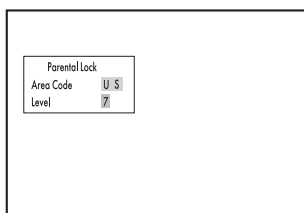
(продолжение на следующей странице)

## Индивидуальная настройка функций (продолжение)

### Детальная информация о настройке

(продолжение)

3) Переместите курсор (▲/▼) для выбора уровня защиты от детей, а затем нажмите ENTER.



Вы не можете воспроизводить DVD-видеодиски с возрастным ограничением выше установленного вами, если только вы не отмените действие функции защиты от детей.

Если, например, вы выбрали 7-й уровень, диски с более высоким уровнем воспроизводиться не будут. Уровень защиты от детей соответствует следующим ограничениям, существующим в США:

- Уровень 7: NC-17
- Уровень 6: R
- Уровень 4: PG 13
- Уровень 3: PG
- Уровень 1: G

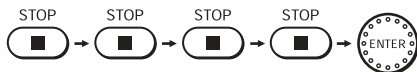
Уровни защиты от детей для других стран и регионов (кроме США) включены для дальнейшего использования. Проверьте соответствующий уровень защиты от детей, когда вы покупаете DVD-видео-диск с функцией защиты от детей в будущем.

#### ■ Для изменения уровня защиты от детей

Следуйте указаниям, приведенным в описаниях этапов 1) - 3).

#### ■ Для изменения 4-значного кода защиты

- 1) После выбора «On» или «Off» нажмите кнопку STOP четыре раза, затем нажмите кнопку ENTER.



4-значный код стерт.

- 2) Нажмите кнопки с цифрами для ввода нового 4-значного кода защиты.
- 3) Нажмите кнопку ENTER.

#### Указание

После выполнения настройки функции защиты от детей индикация на экране исчезает. Чтобы выполнить другие настройки, нажмите кнопку SETUP снова, что позволит вывести меню на экран.

### Remote Configuration DVD-V DVD-A VCD CD

Off: Сигнал подтверждения не звучит.

On: Сигнал подтверждения звучит.

### Title/Group Stop DVD-V DVD-A

Off: DVD-плеер продолжает работу после завершения воспроизведения сюжета/группы.

On: DVD-плеер прекращает работу после завершения воспроизведения сюжета/группы.

### PBC VCD

Off: При воспроизведении видео компакт-диска без использования меню.

On: Для использования меню при воспроизведении видео компакт-диска с функцией PBC.

### Priority Contents 1 DVD-V DVD-A

Для выбора приоритета воспроизведения между сигналами форматов DVD-видео и DVD-аудио при воспроизведении DVD-диска, на котором имеется запись сигналов как в формате DVD-видео, так и DVD-аудио.

DVD-AUDIO: Сигналы формата DVD-аудио имеют приоритет перед сигналами формата DVD-видео.

DVD-VIDEO: Сигналы формата DVD-видео имеют приоритет перед сигналами формата DVD-аудио.

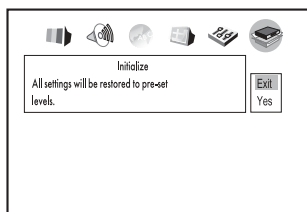
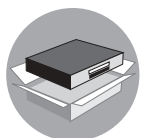
### Priority Contents 2 JPG MP3

Для выбора приоритетов между сигналами форматов JPEG (файлов изображений) и MP3 (аудиофайлов).

JPG > MP3 JPEG файлы имеют приоритет над MP3 файлами.

MP3 > JPG MP3 файлы имеют приоритет над JPEG файлами.

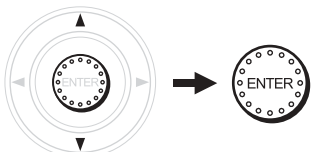
При воспроизведении дисков с JPEG файлами для более полной информации используйте пособие «Просмотр цифровых фотографий».



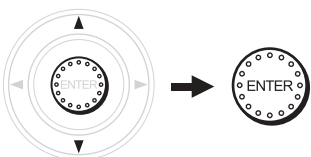
## Initialize DVD-V DVD-A VCD CD

Для восстановления заводских настроек.

- 1) Переместите курсор (▲/▼) для выбора «Yes» и нажмите кнопку **ENTER**.



- 2) Прочтите сообщение, и, если вы действительно хотите восстановить заводские настройки, переместите курсор (▲/▼) для выбора «Yes» и нажмите кнопку **ENTER**.



Появляется сообщение о завершении процедуры.

### Указание

Восстановление заводских настроек не оказывает влияния на настройку функции защиты от детей.

# Список языков

## Список языков и их сокращений

Сокращение	Язык	Сокращение	Язык	Сокращение	Язык
- - -	Альтернативного языка нет	GN	Гуарани	PT	Португальский
CHI (ZH)	Китайский	GU	Гуярати	QU	Квечуа
DUT (NL)	Голландский	HA	Хауса	RM	Ретороманский
ENG (EN)	Английский	HI	Хинди	RN	Кирунди
FRE (FR)	Французский	HR	Хорватский	RO	Румынский
GER (DE)	Немецкий	HU	Венгерский	RU	Русский
ITA (IT)	Итальянский	HY	Армянский	RW	Киньярванда
JPN (JA)	Японский	IA	Интерлингва	SA	Санскрит
KOR (KO)	Корейский	IE	Интерлингве	SD	Синдхи
MAY (MS)	Малайский	IK	Инупиак	SG	Санго
SPA (ES)	Испанский	IN	Индонезийский	SH	Сербохорватский
AA	Афар	IS	Исландский	SI	Сингалезский
AB	Абхазский	IW	Иврит	SK	Словацкий
AF	Африкаанс	JI	Идиш	SL	Словенский
AM	Амхарик	JW	Яванский	SM	Самоанский
AR	Арабский	KA	Грузинский	SN	Шона
AS	Ассамский	KK	Казахский	SO	Сомалийский
AY	Аймара	KL	Гренландский	SQ	Албанский
AZ	Азербайджанский	KM	Камбоджийский	SR	Сербский
BA	Башкирский	KN	Канадский	SS	Сисвати
BE	Белорусский	KS	Кашмирский	ST	Сесото
BG	Болгарский	KU	Курдский	SU	Суданский
BH	Бихари	KY	Киргизский	SV	Шведский
BI	Бислама	LA	Латинский	SW	Суахили
BN	Бенгальский	LN	Лингала	TA	Тамильский
BO	Тибетский	LO	Лаосский	TE	Телугу
BR	Бретонский	LT	Литовский	TG	Таджикский
CA	Каталонский	LV	Латышский	TH	Тайский
CO	Корсиканский	MG	Малагасийский	TI	Тигринья
CS	Чешский	MI	Маори	TK	Туркменский
CY	Уэльский	MK	Македонский	TL	Тагалог
DA	Датский	ML	Малаялам	TN	Сетсвана
DZ	Бхутани	MN	Монгольский	TO	Тонган
EL	Греческий	MO	Молдавский	TR	Турецкий
EO	Эсперанто	MR	Маратхи	TS	Тсонга
ET	Эстонский	MT	Мальтийский	TT	Татарский
EU	Баскский	MY	Бурмезский	TW	Тви
FA	Персидский	NA	Науру	UK	Украинский
FI	Финский	NE	Непальский	UR	Урду
FJ	Фиджи	NO	Норвежский	UZ	Узбекский
FO	Фарерский	OC	Окситан	VI	Вьетнамский
FY	Фризский	OM	(Афан) Оромо	VO	Воляпюк
GA	Ирландский	OR	Ориеа	WO	Волоф
GD	Гальский	PA	Пенджабский	XH	Ксоса
GL	Галисийский	PL	Польский	YO	Йоруба
		PS	Пуштунский	ZU	Зулу

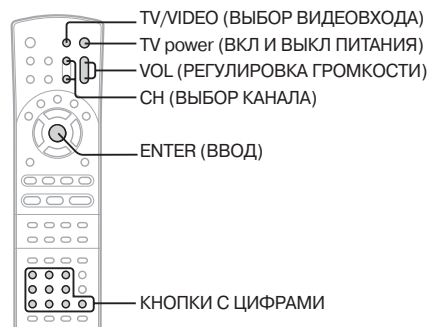


## **Прочее**

- **Прежде чем обращаться в сервис**
- **Технические характеристики**

## Управление телевизором с пульта ДУ

Вы можете управлять основными функциями некоторых телевизоров с помощью пульта ДУ данного DVD-плеера.



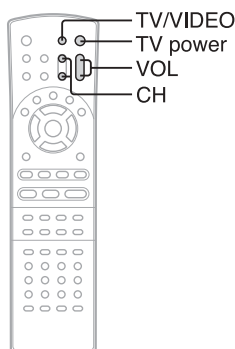
### Управление телевизором с пульта ДУ

#### Подготовка

Следуйте указаниям в разделе «Программирование пульта ДУ» для выбора кода марки телевизора.

#### Направьте пульт ДУ на свой телевизор и используйте кнопки, как указано ниже.

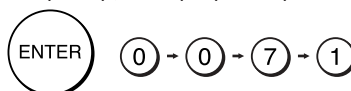
TV power	Включение и выключение питания.
TV/VIDEO	Выбор видеовхода.
VOL + / -	Регулировка громкости.
CH $\wedge$ / $\vee$	Выбор канала.



#### ■ Программирование пульта ДУ

**1** Удерживая нажатой кнопку **ENTER**, нажимайте на **кнопки с цифрами**, которые соответствуют коду марки вашего телевизора. Перечень марок и кодов приведен на следующей странице.

Например, для программирования кода 0071:



Удерживайте нажатой.

**2** Отпустите кнопку **ENTER**.

Пульт ДУ вашего DVD-плеера запоминает выбранный код марки.

#### Примечания

- При изготовлении на заводе пульт ДУ программируется для управления телевизорами марки TOSHIBA.
- В зависимости от модели одной марке могут соответствовать несколько кодов. Введите правильный код, сверившись с таблицей.
- Некоторые марки имеют несколько кодов (независимо от модели). Проверяйте каждый из них, пока не обнаружите совместимость вашего телевизора с пультом ДУ.
- Некоторые телевизоры могут не реагировать на отдельные перечисленные выше команды с пульта или же могут вообще не реагировать на команды с пульта. В таком случае используйте пульт, поставляемый вместе с телевизором.
- После замены батареек в пульте дистанционного управления не забудьте вновь запрограммировать код, соответствующий вашему телевизору.

Таблица кодов марок телевизоров

Марка	Код марки					Марка	Код марки				
TOSHIBA	0001	0071	0211	0571		OCEANIC	0481				
AIWA	0921					ORION	0001	0191	0231	0361	0411
AKAI	0201	0241	0331	0431	0501		0441	0451	0501	0551	0611
	0521	0641				PANASONIC	0371	0501	0511	0531	0761
BAIRD	0171	0241					0841	0911	1061		
BANG&OLUFSEN	0471					PHILCO	0071	0111	0181	0201	0271
BEKO	0181						0301	0461	0501	0651	
BLAUPUNKT	0071	0321	0331			PHILIPS	0071	0191	0221	0461	0471
BRIONVEGA	0461	0471	0651				0501	0591	0611	0651	
BUSH	0071	0501	0551	0571		PIONEER	0381	0431	0501	0831	1051
CROWN	0111	0131	0411	0491	0501	PROSCAN-THOMSON	0971	1041	0201	0501	
	0661					RCA	0971	1071	1081	1091	0201
DAEWOO	0401	0411	0501				1041	0501			
DANSAI	0501					REALISTIC	0631	1001	1011	1021	1031
DECCA	0091	0141	0171	0441	0451		0851	0201	0501	0481	0321
	0501						0331				
FERGUSON	0031	0071	0131	0191	0291	SABA	0281	0351	0381	0421	0431
	0311	0381	0541	0601			0471	0541	0641	0651	0661
FINLUX	0021	0041	0071	0081	0091		0671				
	0111	0271	0281	0291	0301	SAISHO	0231	0411	0441	0451	0551
	0341	0471				SALORA	0231	0241	0351		
FISHER	0041	0121	0181	0201	0281	SAMSUNG	0171	0181	0251	0281	0411
	0471	0571	0651				0491	0501	0631	0661	0791
FUNAI	0001	0191	0481	0491		SANYO	0021	0041	0081	0121	0171
GEC	0171	0221					0181	0201	0231	0241	0451
GOLDSTAR	0201	0251	0281	0411	0501		0571	0651			
GOODMANS	0171	0281	0501	0571		SCHNEIDER	0011	0051	0061	0281	0461
GRANADA	0171	0241	0271	0501	0571		0501	0581	0591		
	0651	0671				SEG	0091	0121	0151		
GRUNDIG	0011	0071	0271	0321	0331	SELECO	0031	0051	0061	0351	0501
HINARI	0241	0411	0571	0631			0561				
HITACHI	0021	0221	0251	0351	0371	SHARP	0851	0511	0571	0201	0501
	0381	0431	0571	0641	0751	SIEMENS	0071	0321	0331	0571	0631
INNO HIT	0171	0281	0411	0501	0631	SINGER	0091	0471	0651		
	0661					SINUDYNE	0001	0091	0101	0131	0191
ITT	0231	0241	0261	0271	0401		0231	0361	0471	0501	0551
	0611						0581	0651			
ITT-NOKIA	0231	0241	0261	0271	0401	SONY	0441	0451	0571	0681	
	0611					TANDBERG	0041	0301	0351	0431	0461
JVC	0311	0431	0521	0571			0571	0651			
LOEWE OPTA	0471	0501	0571	0651		TATUNG	0091	0141	0171	0441	0451
LUXOR	0241	0261	0271	0281	0351		0501				
MAGNAVOX	0501	0071	0191	0221	0461	TECHNICS	0371	0501	0511	0531	0761
	0471	0591	0611	0651			0841	0911			
MARANTZ	0201	0501				TELEFUNKEN	0071	0281	0381	0421	0431
MATSUI	0001	0171	0191	0231	0411		0521	0601	0621	0671	
	0441	0451	0501	0551	0571	TENSAI	0041				
METZ	0041	0331	0361	0461	0471	THOMSON	0281	0351	0371	0381	0391
	0651						0421	0431	0521	0541	0641
MITSUBISHI	0201	0321	0331	0451	0501		0971	1041			
	0511	0571	0651	0771		THORN	0041	0071	0281	0291	0341
NATIONAL	0501	0371	0511	0531	0761		0421	0491	0601	0671	
	0841	0911				UNIVERSUM	0021	0491			
NEC	0201	0251	0571	0741		YAMAHA	0201	0501	0321	0331	0451
NOKIA	0231	0241	0261	0271	0401		0511	0571	0651	0771	
	0611					ZANUSSI	0031	0051	0061	0351	0501
NORDMENDE	0281	0351	0381	0421	0431		0561				
	0461	0521	0541	0641	0671	ZENITH	0931				

## Прежде чем обращаться в сервис

Прежде чем обращаться в сервис, изучите эту таблицу, что, возможно, поможет вам самостоятельно установить причину неисправности.

### Проблемы и методы устранения

Проблема	Причина	Устранение	Стр.
Нет питания.	• Сетевой провод не подключен.	• Включите сетевой провод в розетку.	18
DVD-плеер сам выключается.	• Устройство выключено в результате срабатывания функции автоматического выключения.	• Нажмите кнопку PLAY.	27
Нет изображения.	• Телевизор не установлен на прием выходного сигнала от DVD-плеера.	• Выберите соответствующий режим видеовхода на телевизоре, чтобы изображение от DVD-плеера появилось на экране телевизора.	26
	• Видеокабель подключен ненадлежащим образом.	• Подключите видеокабель надлежащим образом к соответствующим разъемам.	18-20
Нет звука.	• Оборудование, подключенное через аудиокабель, не установлено на прием выходных сигналов DVD.	• Выберите соответствующий режим аудиовхода на ресивере, чтобы вы могли слышать звук DVD-плеера.	26
	• Аудиокабель подключен ненадлежащим образом.	• Подключите аудиокабель надлежащим образом к соответствующим разъемам.	18-24
	• Аудиоресивер или телевизор выключены.	• Включите оборудование, подключенное через аудиокабель.	26
	• Настройка формата выходных сигналов неверная.	• Выберите соответствующую аудионастройку.	42, 56, 61
Изображение при воспроизведении иногда имеет помехи.	• Диск загрязнен.	• Выньте диск и очистите его.	9
	• Включен режим ускоренного воспроизведения вперед или назад.	• Иногда возможно легкое искажение изображения. Это не является признаком неисправности.	-
Яркость неустойчива или на изображении видны помехи.	• Результат действия системы защиты от копирования.	• Подключите DVD-плеер напрямую к телевизору. Избегайте подключения DVD-плеера к видеомagneтoфону или видеодвойке.	18
DVD-плеер не начинает воспроизведения.	• Диск не вставлен.	• Вставьте диск.	26
	• Вставлен неподходящий диск.	• Вставьте диск, который система может воспроизводить (проверьте тип диска).	10
	• Диск вставлен не той стороной.	• Положите диск стороной с записью вниз.	26
	• Диск не установлен в направляющие.	• Положите диск точно в направляющие на лотке.	26
	• Диск грязный.	• Очистите диск.	9
	• Включена функция защиты от детей.	• Выключите функцию защиты от детей или измените уровень защиты.	56, 65
Воспроизведение не соответствует программе диска.	• Устройство находится в режиме повторного воспроизведения, воспроизведения из памяти и т.п.	• Такие режимы могут нарушить заданный порядок воспроизведения на диске.	-
Кнопки не работают.	• Колебания электропитания или другие отклонения от нормы, например статическое электричество, могут нарушить правильную работу.	• Включите или выключите питание кнопок ON/OFF. Или отсоедините сетевой провод и снова вставьте его в сетевую розетку.	-
Пульт дистанционного управления работает ненадлежащим образом.	• Пульт дистанционного управления не направлен на приемный датчик DVD-плеера.	• Направьте пульт дистанционного управления на DVD-плеер.	15
	• Пульт дистанционного управления находится слишком далеко от DVD-плеера.	• Пользуйтесь пультом дистанционного управления на расстоянии не более 7 метров.	15
	• Батарейки в пульте дистанционного управления разряжены.	• Замените батарейки новыми.	15



## DVD-плеер/выходы/аксессуары

### DVD-плеер

Сетевое питание	100 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	19 Вт
Масса	2,5 кг
Габариты	430 x 69 x 219 (ширина/высота/глубина)
Система	PAL/3.58 NTSC
Лазер	Полупроводниковый лазер, длина волны 650/780 нм
Частотный диапазон	Линейный звук DVD: 48 кГц сэмплирование 4 Гц - 22 кГц 96 кГц сэмплирование 4 Гц - 44 кГц 192 кГц сэмплирование 4 Гц - 88 кГц
Соотношение сигнал/шум	Более 112 дБ
Динамический интервал звука	Более 108 дБ
Нелинейные искажения	Менее 0,002 %
Плавание и детонация	Ниже измеримого уровня (менее чем $\pm 0,001$ %(пиков.))
Условия работы	Температура: от 5°C до 35°C, рабочее положение: горизонтальное

### Выходы

Видеовыход (SCART)	1.0 В (p-p), 75 $\Omega$ , 1 разъем SCART
Видеовыход (тип phono)	1.0 В (p-p), 75 $\Omega$ , негат. синхр., 1 гнездо
Выход S Video	(Y) 1.0 В (p-p), 75 $\Omega$ , негат. синхр., 1 4-контактное гнездо Mini DIN (C) 0.3 В (p-p), 75 $\Omega$
Компонентный видеовыход	(Y) 1.0 В (p-p), 75 $\Omega$ , негат. синхр., 1 гнездо (PB)/(PR) 0.7 В (p-p), 75 $\Omega$ , негат. синхр., 2 гнезда
Аудиовыход (SCART)	2.0 В (эфф.), 680 $\Omega$ , разъем SCART
Аудиовыход (BITSTREAM/PCM OPTICAL)	1 оптический разъем
Аудиовыход (BITSTREAM/PCM COAXIAL)	0.5 В (p-p), 75 $\Omega$ , 1 гнездо
Аудиовыход (2CH AUDIO)	2.0 В (эфф.), 680 $\Omega$ , 1 гнездо (лев., прав.)
Аудиовыход (5.1CH SURROUND)	2.0 В (эфф.), 680 $\Omega$ , 6 гнезд
Аудиовыход (BALANCED OUT)	4.0 В (rms), 1000 $\Omega$ , 1 XLR (лев., прав.)

### Поставляемые аксессуары

Аудио/видеокабель.....	1
Пульт дистанционного управления (SE-R0071 или SE-R0081).....	1
Батарейки (R03).....	2
Сетевой кабель.....	1

- Фирма оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и технические характеристики без предварительного уведомления.



ИНФОРМАЦИЯ  
О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

ЦИФРОВОЙ ВИДЕО КОМПАКТ-ДИСК  
ПРОИГРЫВАТЕЛЬ МОДЕЛЬ SD-520E-S-TE TOSHIBA  
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ,  
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B03154
Сертификат соответствия выдан:	08 декабря 2001 года
Сертификат соответствия действителен до:	08 декабря 2004 года
Модель SD-520E-S-TE TOSHIBA соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ 12.2.006-87 (МЭК 65-85), ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99
Срок службы:	5 (пять) лет

**TOSHIBA**